Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 92 (1974)

Heft: 226

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 226 – 2609

Bern, Freitag 27. September 1974
Berne, vendredi 27 septembre 1974

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang
92e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 22 21 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

N° 226 - 27. 9. 1974

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Obwaldner Gewerbebank in Liquidation, Sarnen.
Halson AG. – Halson SA. – Halson Inc. – Halson Ltd., in Uzwil SG.
Ekbal SA en liquidation, à Crans (Vaud).
SI Au Flon SA en liquidation, à Crans (Vaud).
S.I. Les Cyclamens-Enney en liquidation.
Curtius SA, Fribourg.
Carmin Assurances SA, à Vernier.
Clark, Dodge & Co SA, Genève.
Encil Limited, à Genève.
Golten SA en liquidation.
Société Immobilière Sofrag Fribourg en liquidation.
Union Nasic SA, en liquidation.
Société des Salles de Conférences SA en liquidation, à Neuchâtel.
Auflegung des öffentlichen Inventars.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Aufhebung der Brieftelegramme in bestimmten Verkehrsbeziehungen. – Suppression des télégrammes-lettres dans certaines relations. – Soppressione dei telegrammi-lettera nella corrispondenza con determinati Paesi.
Singapur: Einführung des vollautomatischen Telexverkehrs. – Singapour: Introduction du trafic télex automatique. – Singapore: Introduzione del traffico telex automatico.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Luzern, Uri, Glarus, Zug, Fribourg, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Valais.

Luzern – Lucerne – Lucerna

13. September 1974.
Reisebüro Rast A.G. (Rast Travel Service Inc.) (Voyages Rast S.A.), in Luzern (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1974, S. 1417). Josef Dahinden ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. iur. Hermann Schwabe, von Schelten BE und Zürich, in Zollikon.

13. September 1974.
SEDAB AG Servicebüro für Datenverarbeitung und Betriebsberatung, in Luzern (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1973, S. 192). Die Prokuren von Eugen Metzger und Franz Stalder sind erloschen.

13. September 1974. Waren aller Art.
Schätzle AG, in Luzern, Import-, Gross- und Detailhandel mit Produkten aller Art, insbesondere mit Erdölprodukten und festen Brennstoffen usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1973, S. 3115). Walter Schaetzle ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Kaspar Meier (bisher Vizepräsident). Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

13. September 1974. Maschinen.
Weibel-Presma AG, in Sursee, Maschinen (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1974, S. 818). Dr. Moritz Schumacher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Niklaus Weibel. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

13. September 1974.
Blumen Huwiler, in Luzern (SHAB Nr. 210 vom 7. 9. 1972, S. 2356). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

16. September 1974. Immobilien.
Egimo AG Egolzwil, in Egolzwil, Dorf (bei Alois Hodel). Neueintragung. Aktiengesellschaft laut Statuten vom 22. 8. 1974. Zweck: Handel mit Grundstücken, Wertschriften und Forderungen. Bau von Wohn- und Geschäftshäusern. Beteiligungen. Alles im Interesse der Bevölkerung von Egolzwil. Grundkapital: Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: drei bis sieben Mitglieder. Präsident: Alois Hodel, von und in Egolzwil. Mitglieder: Josef Jöry, von Nebikon, in Egolzwil, Anton Alt, von Schötz, in Egolzwil; Arthur Roos-Fuster, von und in Egolzwil; Leo Wanner, von und in Egolzwil; Walter Hodel, von und in Egolzwil; Josef Bammert-Kaufmann, 1943, von und in Egolzwil. Die Verwaltungsräte zeichnen zu zweien.

16. September 1974. Waren aller Art.
Wexim AG Gettnau, in Gettnau, Fischerhus (eigenes Büro). Neueintragung. Aktiengesellschaft laut Statuten vom 31. 8. 1974. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Nonfood-Artikeln und Lebensmitteln. Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Edy Wey-Huwiler, von Gettnau, in Biberist. Vizepräsident: Jakob Wey-Müller, von Gettnau, in Leukerbad. Sekretär: Peter Wey-Gehrig, von und in Gettnau. Mitglied: Anton Wey-Zihlmann, von Gettnau, in Zell. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Peter Wey-Gehrig (Verwaltungsrat).

16. September 1974.
Fotoatelier, Papeterie, Modellbahn-Werkstatt und Musikinstrumente, Leisibach, in Root, Luzernerstrasse 3, Neueintragung. Einzelfirma. Inhaber: Kurt Leisibach, von und in Root. Fotoatelier, Papeterie, Modellbahn-Werkstatt und Musikinstrumente.

16. September 1974. Wohnbedarf.
Hestia GmbH., in Luzern, Wohnbedarf usw. (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1966, S. 3704). Statutenrevision vom 12. 9. 1974. Hans Steiner ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 2000 ist an die neue Gesellschafterin Maria Stebler-Tichelli, von Nunningen SO, in Luzern, übergegangen. Das Stammkapital von Fr. 20 000 wurde auf Fr. 50 000 erhöht und durch Umwandlung von Gewinnvortrag liberiert. Es zerfällt in zwei voll liberierte Stammeinlagen: Fr. 25 000 lautend auf Albert Stebler (bisher) und Fr. 25 000 lautend auf Maria Stebler-Tichelli. Neue Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift: Maria Stebler-Tichelli (Gesellschafterin).

16. September 1974. Holzbearbeitungsmaschinen, Druckluft-Werkzeuge.
Collating AG. Luzern (Collating SA. Lucerne) (Collating SA. Lucerna) (Collating Ltd. Lucerne), in Luzern, Holzbearbeitungsmaschinen (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1973, S. 1966). Statutenänderung vom 4. September 1974. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Ebikon verlegt. Die Firma lautet nun: **Collating AG (Collating SA) (Collating Ltd.).** Neuer Zweck: Fabrikation und Handel, besonders auf dem Gebiet der Holzbearbeitungsmaschinen, der Geräte für Verbindungstechnik sowie der Druckluftwerkzeuge, ferner Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen sowie die Durchführung von Leasinggeschäften. Adresse: Ronstrasse 5 (eigene Räumlichkeiten).

16. September 1974. Beteiligungen.
Johann Haltermann A.G., in Meggen, Beteiligungen an der Erdöl- und chemischen Industrie (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1974, S. 2243). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Gerhard Lemke, deutscher Staatsangehöriger, in Meggen.

16. September 1974.
Gesellschaft für Immobilien-Anlagewerte, in Littau (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1973, S. 1541). Die Prokuren von Walter Brun, Dr. Leo Haas und Bruno Reichmuth sind erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Paul Bosshard, von Sternenberg ZH, in Littau.

16. September 1974.
Kiessandwerk A.G. Littau, in Littau (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1970, S. 2543). Walter Schaetzle ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ist Robert Schaetzle, von Luzern in Hergiswil NW, er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

16. September 1974.
Grand Hotel National A.G., in Luzern (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1970, S. 10). Erwin Frey ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, er zeichnete nicht. Neue Mitglieder sind Alfred Kienberger, von und in Basel, und Michel Vauclair, von Fahy BE, in Genf. Michel Vauclair zeichnet kollektiv zu zweien; Alfred Kienberger zeichnet nicht. André von Pfyffer (bisher Mitglied ohne Unterschrift) zeichnet nun kollektiv zu zweien.

16. September 1974.
Raiffeisenkasse Schötz, in Schötz, Genossenschaft (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1974, S. 1909). Anton Greber ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Kasimir Muri, von und in Schötz (bisher Beisitzer ohne Unterschrift). Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

16. September 1974.
Seeverlad & Kieshandels A.G. Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1974, S. 2270). Walter Schaetzle ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Robert Schaetzle, von Luzern, in Hergiswil NW. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

16. September 1974. Immobilien.
Siegen AG, Kriens, in Kriens, Immobilien (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1971, S. 2672). Dr. Alexander Wili ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Präsident Kurt Lustenberger, von Kriens und Hasle, in Luzern, und Mitglied René Lustenberger, von Kriens und Hasle, in Kriens. Neue Adresse: Hochrainstrasse 17 (bei René Lustenberger).

16. September 1974.
Käsereigenossenschaft Wolhusen & Umgebung, in Wolhusen (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1948, S. 2023). Franz Portmann und Fritz Weingart, 1894, sind aus dem Vorstand ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Vizepräsident und Kassier ist Hans Müller, von und in Wolhusen. Neuer Aktuar ist Fritz Weingart, 1920, von und in Wolhusen. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

16. September 1974.
AG für Forstwirtschaft, in Luzern, Winkelriedstrasse 35, Neueintragung. Aktiengesellschaft laut Statuten vom 13. 9. 1974. Zweck: Management von bestehenden Unternehmen auf dem Gebiete der Forstwirtschaft mit dem Ziel der Verbesserung von Methoden und der Rentabilität sowie der Ausbildung des Personals von bestehenden und noch zu gründenen Gesellschaften. Beratung zur Behebung von speziellen Problemen, die in der Forstwirtschaft in der ganzen Welt, insbesondere in Asien, auftreten. Ermittlung des Wertes von Holzbeständen bzw. Waldbeständen und deren kommerzielle Ausnützung. Holzschlagplanungen und Entwicklung von Abtransportmethoden. Entwicklung und Einsatz von besonderen Ausrüstungen und Spezialmaschinen und deren Studien. Topografische Erfassung von Waldgebieten und deren Erschliessung durch den Bau eines Strassennetzes. Erstellen von Landkarten. Erfassung von Waldbeständen und deren Inventarisierung. Wiederaufforstung, Planung und Durchführung der kontinuierlichen Nutzung durch Holzschlag und Wiederaufforstung gemäss der «Silvaculture»-Methode. Erwerb von Grundstücken sowie Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von immateriellen Rechten. Finanzierung von Unternehmen aller Art. Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 100, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Walter Rüegg, von Pfäffikon ZH, in Birmensdorf. Mitglied: Karl Vogel, von Schaffhausen, in Greifensee. Sie zeichnen einzeln.

Uri – Uri – Uri

16. September 1974.
Kraftwerk Wassen AG, in Wassen (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1972, S. 2545). Vizepräsident Dr. Otto Wichser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Dr. Karl Wellinger; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Werner Latscha, von Zürich und Basel, in Zürich.

16. September 1974.
Dätwyler AG. Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, in Altdorf UR (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1974, S. 885). Die Prokura von Johann Erwin Baumann ist erloschen.

16. September 1974.
Gotthard Holding, in Altdorf UR. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1969, S. 213). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. Mai 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 6 000 000 auf Fr. 4 500 000 herabgesetzt durch Rückzahlung und Annulierung von 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 4 500 000, eingeteilt in 4500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 27. August 1974 festgestellt.

16. September 1974. Metzgerei, Wursterei.
Familie Leu, in Altdorf UR, Metzgerei und Wursterei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1965, S. 389). Die Gesellschaft ist seit dem 5. September 1974 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

16. September 1974. Immobilien.
Leuen AG Altdorf, in Altdorf UR. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. September 1974 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf, Verkauf und die Verwaltung von Grundstücken sowie den Handel mit Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 135 000, eingeteilt in 135 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. September 1974 übernimmt die Gesellschaft von der gelöschten Kollektivgesellschaft «Familie Leu», in Altdorf UR, das Grundstück HB 911 Altdorf UR zum Preis von Fr. 405 000, unter Uebernahme der verzinslichen Pfandbelastung und übergibt den Verkäufern zahlungshalber für die netto verbleibende Kaufpreisrestanz von Fr. 135 000 135 Namenaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen erfolgen im SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, Mitteilungen und Einladungen an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Adolf Leu, in Sursee, als Präsident; Josef Leu, in Altdorf UR, als Rechnungsführer; Martin Leu, in Zug, als Sekretär, wobei diese drei Verwaltungsratsmitglieder den Ausschuss bilden; im weitern Hans Leu, in Kloten; Alois Leu, in Tempe (USA); Heinrich Leu, in Altdorf UR; Marianne Miller-Leu, in Carrolton (USA), sowie Karl Leu in Bottmingen, alle von Hohenrain LU. Die Mitglieder des Ausschusses sowie die beiden Verwaltungsratsmitglieder Heinrich Leu und Karl Leu führen Kollektivunterschrift zu zweien. Gesehäftsdomizil: Attinghauserstrasse 50.

16. September 1974. Kühl- und Schmiermittel.
Cool Research AG, in Altdorf UR, Kühl- und Schmiermittel (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1970, S. 2647/8). Franz Muheim, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist zurückgetreten; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Edwin Serwart, von Zuzwil SG, in Dietikon; er führt Einzelunterschrift.

16. September 1974. Schotter, Kies, Beton.
Aggregat AG, in Altdorf UR, Ausbeutung, Verarbeitung und Verkauf von Schotter, Kies, Beton usw. (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1972, S. 2442). Kollektivprokura zu zweien mit einem anderen Zeichnungsberechtigten wurde erteilt an Rudolf Sommer, von Sumiswald BE, in Bürglen UR.

Glarus – Glaris – Glarona

13. September 1974. Vermögensverwaltung.
Delmat G.m.b.H., in Glarus, Verwaltung von Vermögen und Beteiligung an Handels- und Fabrikationsgeschäften usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1974, S. 807). An der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 16. August 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

13. September 1974. Finanzgeschäfte.
Finverwa A.G., in Glarus. Tätigung von Finanzgeschäften aller Art, insbesondere Finanzierung, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1974, S. 1094). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Hans Schärer, wohnt nun in Samstagern (Gemeinde Richterswil ZH).

16. September 1974. Investierungen.
Investofin AG, in Glarus, in erster Linie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Investierungen aller Art, inklusive Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1973, S. 391). An der ausserordentlichen Ge-

neralversammlung vom 13. September 1974 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 7 000 000 erhöht, durch Ausgabe von 6950 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 6 950 000 ist voll liberiert durch Verrechnung mit einem Guthaben gegenüber der Gesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 7 000 000, eingeteilt in 7000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

16. September 1974. Beteiligungen.
Vinco Aktiengesellschaft, in Glarus. Dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen und Vornahme von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1972, S. 1688). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. September 1974 wurden die Statuten revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 200 000, bisher eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, wurde in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Eine weitere Statutenänderung berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

16. September 1974.
Lebema, AG für Leasing, Beratung und Management, in Glarus. Finanzierung der Anschaffung von lang- und mittellebigen Ausrüstungs- und Konsumgütern jeder Art usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1973, S. 3352). Bernhard Vischer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

Zug – Zoug – Zugo

Berichtigung.
Glen AG, in Zug (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1974, S. 2357). Die beiden Verwaltungsratsmitglieder heissen richtig: Elisabeth H. Vautravers-Alder und Michel A. Vautravers.

12. September 1974. Hörgeräte usw.
Otovox S.A., in Zug, Handel mit Hörgeräten, Zubehör und Materialien für deren Herstellung usw. (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1972, S. 1630). Dr. Arthur Wiederkehr ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Niklaus Widmer, von Ebnat SG, in St. Gallen.

12. September 1974.
Hotel-Bau-Technik AG, in Zug. In erster Linie Finanzierung sowie Errichtung von Hotelbauten unter Verwendung neu entwickelter Bautechniken usw. (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1973, S. 2038). Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Lic. iur. Oswald Ziegler, von und in Bauen UR, und Barbara Stratmann, deutsche Staatsangehörige, in Lausanne. Franz Muheim, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

12. September 1974.
Wakuti GmbH, in Zug, Bearbeitung, Entwurfsbearbeitung und Bauleitung auf dem Gebiet der Wasserwirtschaft usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1967, S. 3985). Neues Domizil: Gubelstrasse 19 (eigene Büros).

13. September 1974. Technische Produkte.
Globtherm AG, in Cham, Entwicklung neuer technischer Produkte und Konstruktionen usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1974, S. 612). Dr. Werner Strasser, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen, einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Anton Kümin, von Freienbach SZ, in [illegible]

13. September 1974.
Baromir Holding AG, in Zug. In erster Linie Beteiligung an andern Unternehmungen, im weiteren Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien im In- und Ausland (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1971, S. 3096). Arthur Spettel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Enzo D. Beretta, von Mergoscia TI, in Zürich.

13. September 1974. Liegenschaft.
Christophorus AG, in Zug, Verwaltung der Liegenschaft Christophorus, Alpenstrasse 12, Zug, sowie deren allfällige Neuüberbauung usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1973, S. 2323). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Wolfgang Fischer, von und in Dottikon AG.

13. September 1974.
Simpson Maschinen AG, in Zug, alle Arten von Aufbereitungsanlagen für industrielle verfahrenstechnische Anwendungsgebiete, einschliesslich Giessereieinrichtungen usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1974, S. 1624). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Robert Alder, von Herisau, in Zofingen.

13. September 1974.
I.P.I. Contractors AG, in Zug, Uebernahme der vertraglichen Verpflichtung für Bau, Kauf, Verkauf, Lieferung, Herstellung und Planung von Fabrikations- und Bearbeitungsanlagen, insbesondere für die chemische Industrie usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1973, S. 2983). Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Rudolf Mosimann, von Lauperswil BE, in Zug. Dr. Hans Rudolf Barth, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift und wohnt nun in Oberägeri.

13. September 1974.
ITC Industrial Trading Company, in Zug, Handel mit Waren aller Art; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Uebertragung von Patenten usw. (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1973, S. 1389). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Fin Sarheim, norwegischer Staatsangehöriger, in Zug.

13. September 1974.
Modehaus Bisegger A.G., in Zug, Betrieb eines Detailgeschäftes für Damenkonfektion, sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmen (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1972, S. 724/5). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Juli hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

13. September 1974.
Lely Holding AG, in Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1972, S. 1394). Dr. Augustin Lusser ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Philipp Schneider, von Dietikon, in Zug.

13. September 1974. Erfindungen.
Lely Zug A.G., in Zug, Erwerb, Vertretung und Verwertung von Erfindungen, know how usw. (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1970, S. 1601). Dr. Augustin Lusser ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Philipp Schneider, von Dietikon und Zug, in Zug.

13. September 1974.
Pine Investments & Trading AG, in Zug, in erster Linie Investitionen und Verwaltung von in- und ausländischen Vermögenswerten im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1974, S. 1042). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. März 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

13. September 1974. Handelsgeschäfte.
Dermata GmbH, in Zug, Abwicklung von Transit-, Handels- und Warengeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1970, S. 2721). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Dezember 1973, hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

13. September 1974. Sanitäre Anlagen.
Wiekart AG, in Zug, Betrieb eines Installationsgeschäftes für sanitäre Anlagen usw. (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1974, S. 1786). Einzelprokura wurde erteilt an: Ernst Kuhn, von Mogelsberg SG, in Cham.

13. September 1974.
Geissweid-Immobilien AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1974, S. 1786). Einzelprokura wurde erteilt an Ernst Kuhn, von Mogelsberg SG, in Cham.

13. September 1974.
Sipim A.G., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1974, S. 1231). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Gottfried Straub-Gyr, von Herzogenbuchsee und Basel, in Zug. Thomas Keller, Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift.

13. September 1974.
Griffin Holding GmbH, in Baar, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1973, S. 11). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Februar 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

16. September 1974.
Mibag Bau-AG, in Zug, Beteiligungen an Unternehmungen, insbesondere an Betrieben, welche sich mit dem Hoch-, Tief- und Eisenbetonbau befassen usw. (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1973, S. 2258). Fritz Michel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Alois Wiget, von Schwyz, in Cham.

16. September 1974.
Inspe Holding AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1974, S. 1968). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. August 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland; die Gesellschaft kann den Kauf, Verkauf und Belehnung von mobilen und immobilen Werten sowie Uebernahme von Garantien zugunsten Dritter durchführen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. Juli 1974. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 250. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Giovanni Wenner, von St. Gallen, in Küsnacht. Domizil: Guggiweg 8 (c/o Paul Meyer).

16. September 1974.
Inre Holding AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1974, S. 1994). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. August 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland, Kauf, Verkauf und Belehnung von mobilen und immobilen Werten sowie Uebernahme von Garantien zugunsten Dritter. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. Juli 1974. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 250. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Giovanni Wenner, von St. Gallen, in Küsnacht. Domizil: Guggiweg 8 (c/o Paul Meyer).

16. September 1974.
St. Raphael-funnyface A.G., in Zug, Verwaltung der aus der Verwertung des Namens «St. Raphael-funnyface» resultierenden Lizenzeinnahmen usw. (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1971, S. 2979). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. August 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Groenzug AG.** Der Zweck der Gesellschaft wurde wie folgt geändert: Ankauf, Verkauf, Verwaltung von Mobilien und Immobilien, die Verwaltung von Aktien und Gesellschaftsanteilen, die Beteiligung an Gesellschaften, insbesondere auf industriellem Gebiet, sowie die Ausführung von Handels- und Finanzgeschäften, sei es auf eigene, sei es auf Rechnung von Dritten. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief.

16. September 1974. Holz.
Moehag AG, in Zug, in erster Linie Handel mit Holz, Furnieren und Möbeln usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1973, S. 1825). Ulrich Kohli und Franz Willi Peyer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Erika Zweifel. Ihre Prokura ist somit erloschen.

16. September 1974. Holz.
Avato A.G., in Zug, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Motorbooten, Motorjachten und deren Bestandteilen usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1969, S. 1778/79). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. März 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Logs and Timber Ltd.** Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Holz und Holzprodukten. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: John Heller, von und in Luzern. Dr. Gregor Schech, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Domizil: Poststrasse 21 (c/o Nordic Handels AG).

16. September 1974. Beteiligungen.
Seematt AG Zug, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1970, S. 2973/4). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Januar 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem bis fünf Mitgliedern.

16. September 1974.
Format AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere in der Baubranche usw. (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1971, S. 1220). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. August 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Star Artist AG.** Der Zweck wurde wie folgt geändert: Vermittlung von Engagements für anerkannte Künstler in und ausserhalb Europas, Planung und Durchführung von Programmgestaltung und entsprechenden Präsentationen, sowie Abschluss von einschlägigen Verträgen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften im In- und Ausland erwerben und sich an andern Unternehmungen beteiligen.

16. September 1974. Waren aller Art.
Tavaria AG., in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Agrarprodukten irgendwelcher Art auf eigene Rechnung und in Kommission usw. (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1972, S. 2744). Thomas S. Aman ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Madeleine Aman, geb. Ehinger, von und in Zürich.

16. September 1974. Technische Dienstleistungen.
Transdynamics Ltd., in Zug, Dritten auf internationaler Basis technische und personelle Dienste auf den Gebieten der industriellen Entwicklung zur Verfügung zu stellen usw. (SHAB Nr. 222 vom 21. 9. 1972, S. 2462). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. August 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

16. September 1974.
Carrerama AG, in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1973, S. 2558). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. August 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Carrerama AG in Liquidation** durch den Liquidator Dr. Fridolin Zweifel, von Linthal GL, in Baar, bisher VR-Präsident, durchgeführt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Verwaltungsrates Alfred Egger ist erloschen.

16. September 1974. Beteiligungen.
Lusatia AG, in Zug, Beteiligung an Industrie- und Handelsgesellschaften im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1971, S. 2661). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Mai 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

16. September 1974.
Aibag Aktiengesellschaft für Industriebeteiligung, in Zug, Beteiligung an Industrieunternehmungen aller Art vorwiegend in Europa usw. (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1971, S. 2195). Neu in den Verwaltungsrat, zugleich als Sekretärin, wurde gewählt: Meta Bernhard geb. Tarnutzer, von Zürich und Ennetbaden AG, in Zürich. Sie führt Einzelunterschrift. Dr. Heinz Egli, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

16. September 1974. Beteiligungen.
Castelselva AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und Wertschriften sowie Finanzierung von Handelsgeschäften (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1969, S. 379). Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Richard Kisling, von Zürich, in Erlenbach, und Graf Alexander Esterhazy, deutscher Staatsangehöriger, in Paris. Dr. Peter Prager, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

16. September 1974.
Hispadomus A.G., in Zug, Kauf, Verkauf, Bau und Verwaltung von Immobilien im In- und Ausland, jedoch vorwiegend in Spanien usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1971, S. 388). Dr. Giangiorgio Spiess ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Hans von Flüe, von Sachseln OW, in Unterägeri. Remo Hediger, Präsident, wohnt nun in Schaan/Liechtenstein. Neues Domizil: Baarerstrasse 34 (c/o Treuhand von Flüe AG).

16. September 1974. Beteiligungen.
Phymee SA, in Zug, Erwerb, Finanzierung oder Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1974, S. 2085). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Romolo Panetti, als Präsident, bisher Direktor; er führt weiterhin Einzelunterschrift; Georges Thévenoz, von und in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ernst J. Hunter, bisher einziger Verwaltungsrat, führt nicht mehr Einzel- sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

16. September 1974.
Campus Libri SA, in Zug, Verlagsgeschäfte aller Art, insbesondere Produktion und Herausgabe von Büchern, Produktion, Vertrieb und Verwertung von Filmen usw. (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1973, S. 2135). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. August 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Campus Libri SA in Liquidation** durch den Liquidator Dr. Peter Hafter, von Zürich und Weinfelden, in Küsnacht ZH, bisher VR-Mitglied, durchgeführt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Die Unterschriften von Cass Confield jr., Präsident, Willy Staehelin, Alan U. Schwartz und Dr. Martin J. Lutz sind erloschen.

16. September 1974. Patente.
Foseco-Fordath AG., in Zug, Uebernahme von Patenten, Abgabe von Lizenzen, insbesondere auf dem Gebiete der Giessereibranche usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1973, S. 2786). Die Unterschrift von Stuart S. Tarrant, bisher Sekretär des Verwaltungsrates, ohne jedoch diesem anzugehören, ist erlosehen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Eric Parkes, britischer Staatsangehöriger, in Solihull, Warwickshire, England.

16. September 1974.
Motel Sihlbrugg AG, in Sihlbrugg, Gemeinde Baar, Erstellung und den Betrieb eines Motels in Sihlbrugg usw. (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1962, S. 3418). Hans Rudolf Schenk ist aus dem Verwaltungsrat und als Delegierter ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Kolumban Röllin, von Menzingen, in Sihlbrugg, und Berta Röllin geb. Besmer, von Menzingen, in Sihlbrugg. Martha Lauer, Präsidentin, führt nicht mehr Einzel- sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

16. September 1974. Immobilien.
Fiterrag S.A., in Zug, An- und Verkauf sowie Verwaltung und Vermietung von Immobilien, Ueberbauung von Grundstücken und Uebernahme von gleichen und ähnlichen Unternehmungen (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1971, S. 135). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. April 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

16. September 1974.
Infocard – Infothek AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. September 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Verlages und Betrieb von Druckereien und grafischen Anstalten, insbesondere Herausgabe von Informationskarten (Infocards) zum Aufbau einer Kartothek (Infothek), sowie Handel mit Druckerzeugnissen aller Art. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen, Lizenzen und Rechte erwerben, verwerten und verkaufen, sowie Dienstleistungen aller Art erbringen. Sie kann ferner Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Heinz Rudolf Zweifel, von Linthal GL, in Wetzikon ZH. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Dr. Antonio Planzer).

16. September 1974.
Technorall AG, in Zug, Konzeption und Studium neuer technischer Entwicklungen aller Art auf eigene oder fremde Rechnung, insbesondere auf dem Gebiet der Eisenbahnindustrie usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1969, S. 146). Neues Domizil: Weidstrasse 6 a (c/o Dr. Franz Schmid).

16. September 1974.
Fleisch-Kontor AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. August 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Handels-, Kommissions- und Finanzgeschäften aller Art, insbesondere mit Fleisch und Fleischprodukten, sowie Beteiligung an anderen Unternehmen, und zwar für eigene Rechnung und für Rechnung Dritter. Erwerb von Grundeigentum. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon ZH, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Dr. Karel Zoller).

16. September 1974.
Censoria Treuhand und Beratungs AG, in Zug. Führung eines Treuhand-, Revisions- und Beratungsunternehmens usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1973, S. 2889). Helmut F. Groner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Fred Hirschi, von Schangnau BE, in Steinhausen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Anton Kümin, von Freienbach, in Cham. Einzelprokura wurde erteilt an: Ida Isler geb. Tremp, von Wohlen AG, in Cham. Neues Domizil: Neugasse 10 (eigene Büros).

16. September 1974.
Juris-Treuhand AG, in Zug. Uebernahme aller Geschäfte, die im Tätigkeitsbereich einer Treuhand- und Revisionsunternehmung liegen usw. (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1973, S. 1542). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. August 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 75 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 25 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

16. September 1974. Finanzierungen.
Safindus A.G., in Zug, Finanzierung von Industrie-Unternehmungen sowie deren Ausstattung und Belieferung mit Maschinen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1974, S. 424). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. September 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 7 000 000 auf Fr. 12 000 000 erhöht durch Ausgabe von 5000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 12 000 000, eingeteilt in 12 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Walter Sommer, von Dürrenroth BE, in Pully VD.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

13 septembre 1974.
Société coopérative d'habitation l'Avenir en liquidation, à Broc, société coopérative (FOSC du 8. 12. 1971, Nº 287, p. 2961). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

13 septembre 1974. Appareils électriques.
Hoirs Charles Dupasquier, à Bulle, commerce d'appareils électriques, lustrerie, société en nom collectif (FOSC du 27. 5. 1968, Nº 122, p. 1130). La société est dissoute depuis le 30 juin 1974. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Bernard Dupasquier, à Bulle, ci-après inscrit.

13 septembre 1974. Appareils électroniques.
Bernard Dupasquier, à Bulle. Le chef de la maison est Bernard Dupasquier, de et à Bulle. La maison a repris depuis le 1er juillet 1974 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Hoirs Charles Dupasquier», à Bulle, radiée. Commerce d'appareils électriques, lustrerie.

Bureau de Fribourg

12 septembre 1974. Brevets.
Substral International Pernille S.A., à Fribourg, exploitation de brevets dans le domaine des produits chimiques et engrais, etc. (FOSC du 11. 10. 1973, Nº 238, p. 2740). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 septembre 1974, la société a l'extension de son but par adjonction de l'alinea suivant: conseiller international d'entreprise pour des questions d'organisation et de marketing, notamment dans le domaine de produits destinés aux loisirs. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Maarten Fick, dont la procuration est éteinte est nommé sous-directeur. Il continue à signer individuellement.

13 septembre 1974.
Sotrato S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 5 août 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente l'exploitation, la gestion de matériels de transport et l'installation de stockage, ainsi que toutes opérations financières, commerciales, mobilières, immobilières de courtage et de services s'y rapportant; elle pourra également procéder à l'acquisition et à la gestion de participations à toutes entreprises, ainsi qu'à l'achat, la vente et l'exploitation de brevets, licences, marques de commerce et de fabrique, et procédés de fabrication. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur; il est entièrement libéré. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Jean-Pierre Baezner, de Genève, à Vandœuvres, président; Hermann Egger, de et à St-Ours, vice-président; Alain Layat, de Thônex, à Genève, secrétaire. Ils signent collectivement à deux. Adresse: rue de l'Hôpital 15, c/o Société de Contrôle Fiduciaire S.A.

13 septembre 1974.
Compagnie d'Investissements Industriels Comind Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 31. 1. 1974, Nº 25, p. 301). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 septembre 1974, la société a décidé de porter son capital social de fr. 5 000 000 à fr. 10 000 000 par l'émission de cinq mille actions de fr. 1000 chacune, au porteur, libérées à concurrence de 50 % par compensation avec une créance de fr. 2 500 000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 10 000 000, divisé en 5000 actions au porteur de fr. 1000 chacune, intégralement libérées, et en 5000 actions au porteur, de fr. 1000 chacune, libérées à concurrence de 50 %.

13 septembre 1974.
Hopi Holding S.A, à Fribourg (FOSC du 13. 8. 1974, Nº 187, p. 2220). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 septembre 1974, la société a décidé de porter son capital social de fr. 1 000 000 à fr. 2 000 000 par l'émission de 1000 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec une créance de fr. 1 000 000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré est actuellement de fr. 2 000 000, divisé en 2000 actions de fr. 1000 chacune, au porteur.

13 septembre 1974. Participations.
Porte du Sud Holding S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 15. 12. 1972, Nº 295, p. 3219). Ont été nommés administrateurs: Nancie Mary Southgate, de nationalité britannique, à Fribourg, et Jacques Buchi, de Turbenthal ZH, à Marly. Peter A. Schibler, administrateur unique (inscrit) devient président. Derrick George Southgate, de nationalité britannique, à Fribourg, a été nommé directeur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du directeur. La signature de Dr Peter A. Schibler est modifiée en ce sens.

13 septembre 1974.
Bass Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 2. 5. 1972, Nº 102, p. 1118). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 août 1974, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

13 septembre 1974. Projets financiers.
Arosoc S.A., à Fribourg, étude, réalisation de projets financiers, etc. (FOSC du 20. 7. 1973, Nº 167, p. 2049). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège de la société à Martigny (FOSC du 11. 9. 1974, p. 2468).

13 septembre 1974.
Interfett Verkauf Zug AG, précédemment à Zoug (FOSC du 23. 1. 1973, p. 210). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 août 1974, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg, d'adopter la nouvelle raison sociale suivante: **Interfett Anlagen und Verfahrenstechnik A.G.** Nouveau but: la vente d'installations «Interfett» pour la production de matières grasses sous forme de poudre destinée à la nourriture humaine et animale; la cession de licences et know-how, l'organisation en Suisse et à l'étranger de lieux d'exploitation d'après le procédé «Interfett» et du développement de ce procédé; la constitution de sociétés de production et de leasing. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises similaires et acquérir des immeubles. Les statuts originaires du 19 décembre 1972 ont été modifiés en conséquence. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Ont été nommés administrateurs: Guy von der Weid, de et à Fribourg, président; Kurt Barkhausen, de nationalité allemande, à Taufungen (Allemagne); Heinrich Balters, de nationalité allemande, à Fribourg, et Bruno de Boccard, de et à Fribourg (sans signature). Dr. Rolf Zollikofer, de St-Gall, à Gränichen AG, administrateur (inscrit), est toujours administrateur mais sans signature. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Guy von der Weid et Kurt Barkhausen. L'administrateur Heinrich Balters signe collectivement à deux avec une personne autorisée. Adresse: 1, Grand-Places, c/o Comptabilité et Gestion S.A.

16 septembre 1974. Immeubles.
Batex S.A., à Fribourg; toutes affaires commerciales et immobilières, etc. (FOSC du 6. 8. 1974, Nº 181, p. 2155). L'administrateur unique Léon Ansermet est décédé. Sa signature est radiée. Michel Vez, de Seiry, à Fribourg, est administrateur unique avec sa signature individuelle. Nouvelle adresse: avenue de Beaumont 14.

16 septembre 1974.
Additives and Lubricants Trading S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 13 septembre 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but de servir d'intermédiaire dans des transactions commerciales, faire le commerce international du pétrole et d'autres minéraux, ainsi que de tous produits dérivés de ces derniers, et plus particulièrement des produits chimiques. Exploiter des brevets et des licences, prise et gestion de participations. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Dr Peter A. Schibler, de Däniken SO, à Belfaux, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 3, rue de l'Hôpital, c/o Gestion Financière Schibler S.A.

16 septembre 1974.
Société immobilière Claudia S.A., à Fribourg (FOSC du 3. 3. 1966, Nº 52, p. 713). Suivant procès-verbal quthentique de son assemblée générale du 12 septembre 1974, la société a adopté la nouvelle raison sociale: **Efri Société d'Etudes, de Financement et de Réalisation Immobilières S.A.** Nouveau but: Acquérir, réaliser, administrer et mettre en valeur des terrains et constructions en Suisse et à l'étranger; accomplir toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières s'y rapportant. Les actions nominatives ont été transformées en actions au porteur. Le capital est actuellement de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 30 000. Le conseil d'administration sera composé dorénavant d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur unique Carl Busch a démissionné; sa signature est radiée. Peter Baer, de Kesswil TG, à Bâle, a été nommé administrateur avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à Martin Irniger, de Niederrohrdorf AG, à Rheinfelden.

16 septembre 1974. Imprimés.
Colorprint S.A., à Fribourg. Imprimés en couleur, etc. (FOSC du 3. 8. 1973, Nº 179, p. 2184). Heinz Bergmann, de la République fédérale allemande, à Bösingen FR, est nommé directeur avec signature individuelle.

16 septembre 1974. Participations.
Van Cleef et Arpels S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 14. 3. 1974, Nº 61, p. 700). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 août 1974, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 51 000 par l'émission d'une action nominative de fr. 1000. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 51 000, divisé en 51 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est entièrement libéré.

16 septembre 1974. Peinture.
Guiseppe Mancino, à Fribourg. Le chef de la maison est Guiseppe Mancino, de nationalité italienne, à Fribourg. Entreprise de peinture, papiers peints. Sentier Daler 2.

Bureau Murten (Bezirk See)

13. September 1974. Landprodukte.
Pro Agro AG, in Murten. Handel mit landwirtschaftlichen Produkten aller Art (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1971, S. 1907). Hansruedi Vonlanthen, Präsident, und Anton von Burg, Mitglied, führen nun die Kollektivunterschrift. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Vinicio Petralia, italienischer Staatsangehöriger, in Vers-chez-les-Blans VD.

Graubünden – Grisons – Grigioni

Berichtigung.
Grisopack AG, in Chur (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1974, S. 2465). Claudia Willi wohnt in Chur.

12. September 1974. Hotel.
Andreas Bass-Salvett, in Valchava. Inhaber: Andreas Bass-Salvett, von Fuldera, in Valchava. Betrieb des Hotels Central, Dorfstrasse.

12. September 1974. Beteiligungen usw.
Convictor AG, in Chur. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1973, S. 1786). Die Prokura von Marianne Weyeneth ist erloschen. Neue Kollektivprokura zu zweien: Liselotte Lanz, von Basel, in Zollikon ZH.

13 settembre 1974.
Società Anonima Immobiliare Cisalpina, in Grono (FUSC del 12. 8. 1971, Nº 186, p. 2002). Carla Luvini e Selina Zuber non fanno più parte del consiglio di amministrazione; la loro firma è estinta. Nuovo membro: Arrigo Lucchini, da Montagnola, in Lugano. Firma singola del presidente e collettiva a due dei membri.

13 settembre 1974.
Società fondiaria immobiliare Alpina S.A., in Grono (FUSC del 28. 7. 1972, Nº 175, p. 2010). Carla Luvini non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma estinta. Nuovo membro Arrigo Lucchini, da Montagnola, in Lugano. Firma singola del presidente e collettiva a due dei membri.

13 settembre 1974. Prodotti alimentari da forno, ecc.
Ormapain S.A., in Coira. Nuova società anonima con statuti del 10 settembre 1974. Scopo: Studio, organizzazione della produzione di prodotti alimentari da forno, il commercio delle macchine, degli impianti, delle attrezzature accessorie necessarie per lo scopo suesposto, nonché partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, operazioni fiduciarie di ogni genere, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società estere e di beni immobili all'estero. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: da uno a cinque membri. Dr Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, presidente, e Dr Kurt Pescia, da Lugano, in Massagno, ambedue con firma individuale. Recapito: c/o Dr Alberto Lardelli, Hartbertstrasse 1.

13. September 1974.
Rhätische Apotheke, Erich Schellenberg's Erben, in Davos, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1967, S. 2795). Die Gesellschaft ist seit dem 21. 9. 1974 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

13. September 1974. Televisions-Kollektivantenne.
Telekabel Chur AG, in Chur, Erstellung und Betrieb einer Televisions-Kollektivantenne (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1973, S. 3174). Statuten am 12. 9. 1974 revidiert: Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000; durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

13. September 1974. Immobili, ecc.
Società anonima Beni urbani-rustici, in Grono. Immobili e fondi rustici (FUSC del 27. 6. 1972, Nº 148, p. 1690). Carla Luvini non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo membro: Arrigo Lucchini, da Montagnola, in Lugano. Firma singola del presidente e collettiva a due dei membri.

16. September 1974.
Walter J. Heller A.G. Bauunternehmung, Bern, Zweigniederlassung in Ilanz (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1973, S. 3312), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Neue Kollektivprokura zu zweien: Max Wenger, von Röthenbach i. E., in Boll, Gemeinde Vechigen, und Kurt Winzeler, von Barzheim, in Spiegel, Gemeinde Köniz.

16. September 1974. Beteiligungen usw.
Palsa S.A., in Chur. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1968, S. 1231). Harry-Winston-Hardicker Bailey ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Colin Townsend, britischer Staatsangehöriger, in London. John Panchaud wohnt nun in Cheserex-sur-Nyon.

16. September 1974. Beteiligungen usw.
Braista S.A., in Chur. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1968, S. 1231). Harry-Winston-Hardicker Bailey ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Colin Townsend, britischer Staatsangehöriger, in London. John Panchaud wohnt nun in Cheserex-sur-Nyon.

16. September 1974.
Konsumgenossenschaft Seewis i. Pr. und Umgebung, in Seewis i. Pr. (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1967, S. 688). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. 11. 1973 hat die Genossenschaft dem Fusionsvertrag mit «Coop Chur» zugestimmt, wonach dieser sämtliche Aktiven und Passiven der Konsumgenossenschaft Seewis i. Pr. und Umgebung gemäss Fusionsbilanz per 31. 12. 1973 übernimmt. Die Genossenschaft, die gemäss dieser Urabstimmung aufgelöst ist, wird, nachdem sämtliche Gläubiger befriedigt oder sichergestellt worden sind, und die Liquidation durchgeführt worden ist, gelöscht.

16. September 1974.
Coop Chur, in Chur. Genossenschaft (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1973, S. 3216). Durch Beschluss vom 13. 12. 1973 hat die Genossenschaft dem Fusionsvertrag mit der «Konsumgenossenschaft Seewis i. Pr. und Umgebung», in Seewis i. Pr., zugestimmt, wonach diese sämtliche Aktiven und Passiven gemäss Fusionsbilanz per 31. 12. 1973 übernimmt.

16. September 1974.
Kraftwerke Vorderrhein A.G. (KVR), in Disentis (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1974, S. 1419). Dr. h. c. Kurt Hess, ohne Unterschrift, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neuer Verwaltungsrat, ohne Unterschrift, ist Robert Messikommer, von und in Uster.

16. September 1974.
Sport & Mode, Berni & Jörger, in Vals. Peter Berni und Markus Jörger, beide von und in Vals, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1974 ihren Anfang nahm. Handel mit Winter- und Sommersportartikeln sowie Sport- und Modebekleidung. Valléestrasse.

16. September 1974.
Handelsschule Hermes AG Chur, in Chur, Betrieb einer Privatschule (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1973, S. 3032). Einzelprokura: Christian Tscharner, von Feldis, in Chur.

16. September 1974.
J. Gotsch, Generalagentur «L'Assicuratrice Italiana», in Chur, Versicherungen (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1970, S. 554). Neuer Firmaname: **J. Gotsch, Generalagentur «Continentale Allgemeine Versicherungs-AG».**

16. September 1974.
Kinderheim St. Josef, in Chur. Neuer Verein gemäss Statuten vom 28. 6. 1974 im Sinne von Art. 60 ff. ZGB. Zweck: Christliche Erziehung und Kinderfürsorge. Im Kinderheim sollen Kinder von Säuglings- bis zum schulpflichtigen Alter Aufnahme finden. Der Verein behält sich vor, seine Tätigkeitsgebiete im Rahmen und dem Gebiet der Kinderfürsorge zu erweitern. Mitglieder des Vereins können natürliche und juristische Personen werden. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Vereinsvermögen. Vorstand: aus 5 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigte Mitglieder: Christian Berther, von Disentis, in Rueun, Präsident; Eleonora Vieli-Nann, von Rhäzüns, in Domat/Ems; Sr. Matelda Deppeler, von Tegerfelden AG, in Chur, und Luis W. Pajarola, lic. iur., von Schlans, in Chur; alle zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Wiesentalstrasse 1.

16. September 1974.
Verit Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1973, S. 1875), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Frédéric Gygax, Mit-

glied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates und zeichnet kollektiv zu zweien wie bisher. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Albert Lardelli, von Poschiavo, in Chur.

16. September 1974. Kühl- und klimatechnische Anlagen usw.
Häfeli & Hasler, in Landquart, Gemeinde Igis, Kühl- und klimatechnische Anlagen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1973, S. 3239). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges seit dem 31. 8. 1974 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma W. Häfeli, in Landquart, Gemeinde Igis, per 31. 8. 1974.

16. September 1974. Kühl- und klimatechnische Anlagen.
W. Häfeli, in Landquart, Gemeinde Igis. Inhaber: Walter Häfeli, von Gontenschwil, in Zizers. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Häfeli & Hasler», per 31. 8. 1974, in Landquart, Gemeinde Igis. Planung, Verkauf sowie Unterhalt von Kühl- und klimatechnischen Anlagen. Rheinstrasse 3.

Aargau – Argovie – Argovia

13. September 1974.
Möbel-Gschwend A.-G., in Aarau, Fabrikation von Möbeln, vollständigen Aussteuern sowie allen Gegenständen, die im Haushalt Verwendung finden usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1955, S. 559). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. Juli 1974 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom 2. Juli 1974 die Fusion mit der «Möbel-Gschwend Thun AG», in Thun, beschlossen. Danach übernimmt die «Möbel-Gschwend Thun AG» sämtliche Aktiven und Passiven von der Aktiengesellschaft «Möbel-Gschwend AG», in Aarau, nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1973 (siehe SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1974, S. 2206). Die eingangs genannte Aktiengesellschaft ist infolgedessen aufgelöst. Die Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt. Die Löschung erfolgt, sobald die entsprechenden Bewilligungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

13. September 1974. Maschinen und technische Erzeugnisse.
Twigma AG, in Möriken-Wildegg, Wildegg, Aarauerstrasse 270. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 4. September 1974. Zweck: Herstellung und Verkauf von Maschinen und technischen Erzeugnissen sowie Ausführung von Lohnarbeiten für die Metallbranche. Sie kann sich auch bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, ferner Liegenschaften an- und verkaufen sowie verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Robert Fäs, von Schöftland AG, in Kölliken AG; Vizepräsident: Hans Häfeli, von Muhen AG, in Schöftland AG; weiteres Mitglied: Robert Fäs-Lämmli, von und in Schöftland AG. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem der beiden übrigen Verwaltungsratsmitglieder.

13. September 1974.
Weber Söhne A.-G., Zigarren-, Tabak- und Tabakextraktfabrik, in Menziken, Fabrikation von Zigarren, Tabak, Tabakextrakt und verwandten Produkten (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1972, S. 3123). Der Präsident Hans Weber-Weber ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; sein Unterschriftsrecht ist damit erloschen. Zum neuen Präsidenten und Delegierten wurde der bisherige Delegierte Hans Jörg Weber-Stappenbelt ernannt. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Karl Liebig ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rolf Dätwyler, von Staffelbach AG, in Cham ZG.

13. September 1974.
Zofinger Tagblatt A.G., in Zofingen (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1974, S. 2359). An der Generalversammlung vom 3. September 1974 wurden die bisherigen 250 Namenaktien zu Fr. 1000 in 500 Namenaktien zu Fr. 500 zerlegt. Gleichzeitig wurde das Grundkapital von bisher Fr. 250 000 auf Fr. 600 000 erhöht, durch Ausgabe von 700 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500. Die Firma wird nun geschrieben: **Zofinger Tagblatt A.-G.** Die Statuten wurden in diesem Sinne revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 600 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 1200 Namenaktien zu Fr. 500. Der Prokurist Oskar Hediger wohnt jetzt in Oftringen-Küngoldingen.

13. September 1974.
Kraftwerk Ryburg-Schwörstadt A.G., in Rheinfelden (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1972, S. 2038). Der bisher nicht zeichnungsberechtigte Vizepräsident des Verwaltungsrates Dr. Eduard von Schwartzkoppen, deutscher Staatsangehöriger, nun in Falkenstein (Taunus, BRD), führt Kollektivunterschrift zu zweien.

13. September 1974.
HASCHI Beteiligungs AG, in Beinwil am See, Gerbeweg 373. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 11. September 1974. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen aller Art, insbesondere solcher der Confiseriebranche. Sie ist auch ermächtigt, Liegenschaften zu erwerben und auf eigene Rechnung Gebäude zu erstellen, Liegenschaften zu verwalten und zu verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Hermann Halter, Aktuar: Manfred Halter-Hubacher, beide von und in Beinwil am See. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

13. September 1974.
Konsumgenossenschaft Hunzenschwil, in Hunzenschwil (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1967, S. 3320). Der Vizepräsident Walter Rohr-Lüscher ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neuer Vizepräsident wurde gewählt: Arnold Wyser-Bégue, von Niedergösgen SO, in Hunzenschwil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

16. September 1974.
Auto-Müller Inh. Urs Häfliger 5503 Schafisheim, in Schafisheim, Talacker 261. Inhaber der Firma ist Urs Häfliger-Hochuli, von Reitnau AG, in Schafisheim. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Ruth Häfliger-Hochuli, von Reitnau AG, in Schafisheim. Betrieb einer Autogarage, Handel mit Occasionen, Pannendienst.

16. September 1974. Teppichgalerie.
Shiping-Versand Widmer 5102 Rupperswil, bisher in Rupperswil, Handel mit Kunststoff- und Gummiwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1971, S. 2309). Diese Firma hat ihren Sitz nach Spreitenbach, Tivoli, verlegt und lautet neu: **Ferusgha Chaliche Tivoli-Dörfli Galerie Widmer 8958 Spreitenbach.** Neue Art des Geschäftes: Betrieb einer Teppichgalerie, An- und Verkauf von Perserteppichen, Seidenteppichen, Einzel- und Antikwaren. Das Unterschriftsrecht von Margrit Widmer-Hochuli ist erloschen.

16. September 1974.
Theodor Bertschinger Aktiengesellschaft Hoch- und Tiefbauunternehmung, mit Hauptsitz in Lenzburg, und Zweigniederlassungen in Baden und Rheinfelden (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1973, S. 2891). Das Mitglied Dr. iur. Peter Ehret-Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist.

16. September 1974. Tiefbau-, Strassenbau- und Belagarbeiten.
Ziegler A.G., Zweigniederlassungen in Rheinfelden und Sisseln, Ausführung von Bauarbeiten, insbesondere Tiefbau-, Strassenbau- und Belagarbeiten jeder Art (SHAB Nr. 97 vom 26. 4. 1972, S. 1055), mit Hauptsitz in Liestal. Neue, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigte Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Joseph Casanova-Steiner, dessen bisherige Prokura damit erloschen ist, sowie Dr. Armin Baader, von und in Gelterkinden BL (Sekretär), und Ernst Hersberger, von und in Seltisberg BL. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Wohlgemuth, von Seewen SO, in Nuglar SO.

16. September 1974.
Plattenhof Immobilien AG, in Menziken (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1971, S. 1159). Das Mitglied Jakob Sieber-Pfeifer ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neues, einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Anton Baumeler-Wermelinger, von Romoos-LU, in Cham ZG.

16. September 1974.
Darlehenskasse Safenwil, in Safenwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1973, S. 2570). An der Generalversammlung vom 5. April 1974 wurden die Statuten revidiert, wodurch folgende publikationspflichtige Aenderungen eingetreten sind: **Raiffeisenbank Safenwil.** Neuer Zweck: Pflege des Spar- und Kreditgeschäftes sowie damit verbundener Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens, Förderung des materiellen und sozialen Wohls der Bevölkerung durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder, ferner Tätigung weiterer Bankgeschäfte. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und unbeschränkt wie bisher; ausserdem sind sie bei Bilanzverlusten zur Leistung von Nachschüssen bis höchstens zum vierzigfachen Betrag ihres Anteilscheines verpflichtet. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar sowie (ausserhalb des Vorstandes) der Verwalter kollektiv zu zweien. Verwalter ist Battesta Jacomet, von Disentis/Mustér GR, in Safenwil.

16. September 1974.
AG für normiertes Bauen, in Windisch (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1973, S. 2460). Die Prokura von Gerhard Strebel ist erloschen.

16. September 1974. Mechanische Strickerei.
Alpinit AG, in Sarmenstorf, Betrieb einer mechanischen Strikkerei (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1973, S. 1148). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Ernst Rüschlin, von Frenkendorf BL, in Wohlen AG. Die Prokura von Bernhard Häfeli-Löhrer ist erloschen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

13. September 1974.
Elektra Hungerbühl, in Hungerbühl-Pfyn. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. März 1974 eine Genossenschaft. Zweck: Erstellung und Betrieb einer Verteilungsanlage zum Bezug und zur Abgabe elektrischer Energie. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur ihr Vermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen schriftlich oder mündlich. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Es sind dies: Philipp Goldinger, von Homburg, in Hörstetten, Präsident; Jakob Alder, von Schönengrund, in Hörstetten, Aktuar, und Christian Kohli jun., von Rüsehegg BE, in Hörstetten, Kassier.

16. September 1974. Destillerie, Mosterei usw.
Kurt Wiesmann AG, in Romanshorn, Betrieb einer Destillerie und Mosterei, Handel mit Weinen, Spirituosen, alkoholfreien Getränken und Obstprodukten, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften sowie Errichtung von Neubauten (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1963, S. 3049). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. August 1974 wurde die Firma geändert in **Riner AG.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Kurt Wiesmann, Präsident, und Nelly Wiesmann, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde Edmund Riner, von Zeihen AG, in Romanshorn, als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

16. September 1974.
Hangartner Treuhand AG Revisions- und Treuhandgesellschaft, in Kreuzlingen, Ausführung sämtlicher Arbeiten auf dem Gebiete des Revisions- und Treuhandwesens (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1974, S. 750). An Hans Roth, von Grindelwald BE, in Weinfelden, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

10 settembre 1974. Consulenza aziendale, ecc.
Business Services Ltd., in Lugano, la consulenza aziendale, ecc. (FUSC del 29. 5. 1974, Nº 123, p. 1475). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 5 settembre 1974 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **International Bureau Services Ltd.,** e lo scopo in: a livello internazionale, di mettere a disposizione di ditte o privati, per durata limitata e contro pagamento, uffici direzionali pronti all'uso nonché personale d'ufficio o altre prestazioni di servizi. Essa può partecipare a società o imprese. Lo statuto è modificato di conseguenza.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

13. Septcmber 1974.
Darlehenskasse Staldenried, in Staldenried, Genossenschaft (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1965, S. 2902). In der Generalversammlung vom 6. 4. 1974 sind die Statuten geändert worden. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenkasse Staldenried.** Zweck: Pflege des Spar- und Kreditgeschäftes und der damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens, Fördcrung des materiellen und sozialen Wohles der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe, durch Entgegennahme verzinslicher Gelder, Gewährung gedeckter Darlehen und Kredite an Mitglieder sowie Tätigung weiterer Bankgeschäfte. Die Genossensehafter haben einen Stammanteil von Fr. 200 zu übernehmen und sind naehschusspflichtig für Bilanzverluste bis zum vierzigfachen Betrage des Stammanteilcs; ausserdem haften sie unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedcrn. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeiehnen kollektiv zu zweien. Weitere Aenderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Verwalter ist Jakob Abgottspon, von und in Staldenried.

Bureau de St-Maurice

13 septembrc 1974.
Facades Industrielles SA, à Monthey (FOSC du 2. 8. 1973, p. 2173). Hans-Petcr Studer n'est plus secrétaire; il reste membre du conseil d'administration ct sa signature est radiée. Signature individuelle est conférée à l'administrateur Maurice Dubosson, et signature collective à deux au président Hermann Brücker.

13 septembre 1974. Ameublements.
Samuel Carron, à Fully. Titulaire: Samuel Carron, de et à Fully. Commerce d'ameublements.

13 septembre 1974. Bar.
Charles Maret, à Monthey. Titulaire: Crhales Maret, de Bagnes, à Monthey. Exploitation du bar à l'enseigne «La Taverne». Place Centralc.

16 septembre 1974. Mécanique de précision.
Camille Lattion, à Liddes. Titulaire: Camille Lattion, de et à Liddes. Atelier de mécanique de précision. Rive-Haute.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Der allfällige Besitzer des Schuldbriefes vom 11. Januar 1949 per Fr. 1200.–, lastend auf Grundbuch Egerkingen Nr. 1363 im IV. Rang, lautend auf die Solothurner Kantonalbank, Filiale Balsthal, als Gläubigerin, und Alois Wagner-Studer, Fabrikarbeiter, in Egerkingen, als Schuldner, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (33³)

4710 Balsthal, den 24. September 1974

Der Gerichtspräsident
von Balsthal: J. Baschung

Es wird vermisst:

Fr. 1000.– 5%-Kassenobligation der Schweizerischen Kreditanstalt, Geschäftsstelle Luzern, Nr. 46.04, ausgestellt 27. Januar 1969, fällig 27. Januar 1974.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innerhalb von sechs Monaten, seit der ersten Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1140²)

6000 Luzern, den 19. September 1974

Amtsgerichtspräsident I
Luzern-Stadt:
Kurzmeyer

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

9 Inhaber-Obligationen zu je Fr. 5000.– nom. The Dow Chemical Company Midland, Michigan, USA, 6¼% Anleihe 1973–88, Nrn. 137–145, mit Jahrescoupons per 20. September 1974 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen.

Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (32³)

8000 Zürich, den 19. September 1974

Bezirksgericht Zürich
7. Abteilung

Nous, président du Tribunal II du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur éventuel des titres suivants:

Deux carnets de banque Caisse de crédit mutuel de Boncourt Nos 1109 et 1765 établis au nom de l'Union Démocratique de Boncourt,

de les produire à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi, l'annulation en sera prononcée. (1139¹)

2900 Porrentruy, le 20 septembre 1974

Le président du Tribunal II:
Hublard

La pretura di Lugano-Distretto, in relazione all'istanza 18 settembre 1974 della Signora Anna Deyerling, Morcote, in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO e 2 LAC, diffida lo sconosciuto detentore dei seguenti titoli:

1. obbligazione ipotecaria al portatore di nominali fr. 400 000.– gravante in primo rango la particella No 289 Morcote, rogito No 4243 dell'8 maggio 1965 del notaio Probst, iscrizione del 1965 doc. 1436;
2. obbligazione ipotecaria al portatore di nominali fr. 200 000.– gravante in secondo rango la particella No 289 Morcote, rogito No 4191 del 9 marzo 1967 del notaio G. Probst, iscrizione del 1965 doc. 1205;

titoli andati smarriti a volerli produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida sotto comminatoria di ammortamento. (1142²)

6900 Lugano, il 19 settembre 1974

Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 24. September 1974 wurden folgende Aktien der Mümona AG, Chur, lautend auf Inhaber, als kraftlos erklärt:

Aktienzertifikat Nr. 3 über die Aktien Nrn. 41–56 zu nom. Fr. 500.–. (1147)

7002 Chur, den 24. September 1974

Der Präsident des
Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. J. Sprecher

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 24. September 1974 wurden folgende Aktien der AG Post- & Sporthotel & Bahnhofbuffet Arosa, lautend auf Herrn E. J. Ramseyer, Rigastrasse, Chur, als kraftlos erklärt:

Namenaktien Nrn. 661–665 und Nrn. 979–981 zu nom. Fr. 500.–. (1148)

7002 Chur, den 24. September 1974

Der Präsident des
Bezirksgerichtes Plessur
Dr. J. Sprecher

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 24. September 1974 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 0.395917.1, lautend auf Rita Gurschler-Riedl, 1947, Schlanders.

7002 Chur, den 24. September 1974

Der Präsident des
Bezirkgerichtes Plessur:
Dr. J. Sprecher

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 27. August 1974 folgende drei Schuldbriefe kraftlos erklärt:

1. Schuldbrief per Fr. 10 000.– (Grundprotokoll Gossau ZH Bd. 65 pg. 108), am 30. April 1881 ausgestellt auf Johannes Aeppli, Ulrich sel. Sohn, von Ottikon-Illnau, wohnhaft im Jungholz, Gemeinde Gossau ZH, zugunsten von Gemeinderat Robert Wirz, zum Grünenhof in Gossau ZH, lastend im 1. Rang auf den nachstehend unter Ziffer 3 genannten Liegenschaften.
2. Schuldbrief per Fr. 5000.– (Grundprotokoll Gossau ZH Bd. 84 pg. 14), am 10. Februar 1910 ausgestellt auf Alfred Aeppli-Guyer, von und in Jungholz-Gossau ZH, als Schuldner zugunsten seines Bruders Heinrich Aeppli in der Gass, Binzikon-Grüningen, lastend im 2. Rang mit einem Kapitalvorgang von Fr. 10 000.– auf den nachstehend unter Ziffer 3 genannten Liegenschaften. Laut Eintrag im Grundprotokoll Bd. 90 pg. 309 vom 20. Mai 1919 wurde eine Zinsfussänderung von 4 auf 5% vorgenommen und dem Titel zusammen mit dem ebenfalls am 10. Februar 1910 errichteten Schuldbrief über Fr. 10 000.– zugunsten des Bruders Johann Jakob Aeppli (vgl. unten Ziffer 3) ein Nachrückungsrecht eingeräumt; gleichzeitig wurde der Schuldbrief in einen Namenschuldbrief lautend zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich umgewandelt.
3. Schuldbrief per Fr. 10 000.– (Grundprotokoll Gossau ZH, Bd. 84, pg. 19), am 10. Februar 1910 ausgestellt auf Alfred Aeppli-Guyer, von und in Jungholz-Gossau ZH, als Schuldner zugunsten seines Bruders Johann Jakob Aeppli, von Gossau ZH, im Grund-Ottikon, Gossau ZH, lastend im 3. Rang mit einem Kapitalvorgang von Fr. 15 000.– auf den folgenden Liegenschaften:
   1. Ein Wohnhaus mit Schweinestallanbau (Assek. Nr. 676),
   2. eine Scheune mit Schopfanbau (Assek. Nr. 675),
   3. ein Bienenhaus (Assek. Nr. 896, im erstgenannten Schuldbrief noch nicht enthalten),
   4. ca. 35 Aren Baumgarten und ein Krautgarten,
   5. ca. 3 Hektaren Wiesen und Acker (die Oberzelg genannt),
   6. ca. 1 Hektare 37 Aren Acker, Streuland und Waldung (die Kleinlützelau genannt),
   7. ca. 40 Aren Wiesen und Acker (die Unterlützelau genannt); Nrn. 1–7 in Jungholz-Gossau beisammen liegend und unter anderem an die Strasse Tägernau-Jungholz grenzend; des weitern
   8. ein Schopf (Assek. Nr. 774),
   9. ca. 1 Hektare Wiesen (Haus- oder Brunnenwiese genannt),
   10. 5 Hektaren 29 Aren Wiesen und Streuried (die Kühweid und Storrenäckerli genannt) und
   11. ca. 24 Aren Wiesen (der Wallenplatz genannt); Nrn. 8–11 beieinanderliegend und grenzend unter anderem an den Grüningerbach.

Zufolge der im Jahre 1946 durchgeführten Güterzusammenlegung Gossau-Mönchaltorf sind laut Eintrag vom 22. September 1961 alle diese Grundstücke (1–11) untergegangen und wurden aus der Pfandhaft entlassen. Laut Grundprotokoll Bd. 90 pg. 309 wurde jedoch am 10. Februar 1910 noch eine Zinsfussänderung von 4 auf 5% vorgenommen und dem Titel zusammen mit dem ebenfalls am 10. Februar 1910 errichteten Schuldbrief über Fr. 5000.– zugunsten des Bruders Heinrich Aeppli (vgl. oben unter Ziffer 2) ein Nachrückungsrecht eingeräumt; gleichzeitig wurde auch dieser Schuldbrief in einen Namenschuldbrief lautend zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich umgewandelt. Der heutige Eigentümer der Liegenschaften Alfred Aeppli-Geissbühler, Jungholz, Gossau ZH, hat am 15. April 1946 nach der Güterzusammenlegung die Grundstücke in neuer Zusammensetzung von seinem Vater Alfred Aeppli-Guyer übernommen. (1144)

8340 Hinwil, den 30. August 1974

Bezirksgericht Hinwil
Der Gerichtssubstitut
Dr. F. Steinmann

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 27. August 1974 folgenden Schuldbrief kraftlos erklärt:

Inhaber-Schuldbrief, ursprünglich über Fr. 50 000.–, auf Fr. 26 000.– reduziert am 17. Juli 1934, auf Fr. 20 000.– reduziert am 29. Juli 1938, datiert den 5. Februar 1926, eingetragen im Grundprotokoll Grüningen Bd. 48 pg. 592/95, Tagebuch Nr. 33, Pfandtitelverzeichnis Nr. 23, Gesch. Prot. 5 pg. 28 Nr. 38, lastend ursprünglich auf folgenden 29 Einzelgrundstücken, teils im 1. Rang, teils im 2. Rang mit einem Kapitalvorgang von Fr. 10 000.– bzw. Fr. 5000.–, Fr. 4000.– oder Fr. 11 000.–, teils im 3. Rang mit einem weiteren Kapitalvorgang von Fr. 11 000.–:

a) 1.–3. Im Gemeindebann Grüningen gelegen ein Wohnhaus (Assek. Nr. 467) und Scheune mit Einfahrt, Keller und Schopfanbau (Assek. Nr. 468) mit ca. 3 Hektaren 24 Aren Grundfläche, Hofraum, Garten, Wiesen und Acker, genannt Bollenacker, Wasserfallen, Bernhardsjuchart zu Binzikon;
   4. 53 Aren Wiesen auf der Binzikerzelg, genannt Kaibenstüdliacker;
   5. ca. 40 Aren Wiesen auf der Binzikerzelg, genannt Kaibenstüdli;
   6. ca. 32 Aren Wiesen genannt Vorderbergacker und
   7. ca. 12 Aren Wiesen vom Vorderbergacker,
   8. u. 9. 57 Aren Baumgarten und Wiesen zu Binzikon und ca. 36 Aren Wiesen genannt Oberwiesen und Hotschletenwiesli, zu Binzikon, welch letztere beide Liegenschaften am 17. Mai 1933 bzw. 10. Juni 1965 aus der Pfandhaft entlassen wurden;
   10. ca. 81 Aren Wiesen und Acker, genannt Kapfwiesen;
   11. ca. 2 Hektaren 10 Aren Wiesen und Waldung im Spitzacker und Schuhhansenacker;
   12. u. 13. ca. 8 Aren Wiesen im Niggenberg und weitere 7 Aren 60 m² Wiesen daselbst;
   14.–17. ca. 12, 18, 4 und 4 Aren Wiesen im Schleussberg;
   18. 1 Hektare 36 Aren Wiesen im Birch, auch Riedtwiesen genannt;
   19. 32 Aren Waldung in der Hätzlen am Schleussberg;
   20. ca. 64 Aren Waldung im Rinderholz;
   21.–24. zweimal ca. 8 Aren und zweimal ca. 16 Aren Waldung im Nipperg sowie
   25. weitere ca. 24 Aren Wald im Nipperg;
   26. unausgeschiedene Hälfte von ca. 8 Aren Waldung im Nipperg, wovon die andere Hälfte Kaspar Robert Schulthess gehört;
   27. verpfändet sind auch die zu diesen Grundstücken gehörenden Korporationsteilrechte.

b) im Gemeindebann Gossau gelegen:
   28. ca. 70 Aren Streuriedt in der Weierwies;
   29. ca. 90 Aren Streuriedt von der Kleinmorgenwiese bei Tägernau.

Am 17. Juli 1934 wurden die drei vorangehenden Schuldbriefe über Fr. 10 000.–, Fr. 5000.– und Fr. 11 000.– gelöscht und an deren Stelle vier neue Inhaberschuldbriefe über Fr. 16 000.– (1. Rang), Fr. 16 000.– (2. Rang) und zwei zu je Fr. 9000.– (beide im 3. Rang) dem vorliegenden Schuldbrief vorangestellt. Dagegen wurde am 10. Juni 1965 im vorliegenden Titel im 4. Rang eine Pfandvermehrung vorgenommen und die im Gemeindebann Grüningen gelegene Liegenschaft im Grundprotokoll Bd. 56 pg. 215, Plan Nr. 763, ca. 4204 m² Wiesen auf der Pösch in Binzikon neu in die Pfandhaft einbezogen. Ursprüngliche Schuldner und Pfandeigentümer Gebrüder Julius Zürcher, geb. 1890, und Edwin Zürcher, geb. 1903, beide von Menzingen ZG und wohnhaft in Binzikon-Grüningen; seit 17. Juli 1934 Pfandeigentümer: Julius Zürcher, geb. 1890, Binzikon-Grüningen (Grundprot. Bd. 50 S. 477). Laut Bestätigung vom 14. März 1973 hat der Schuldner Julius Zürcher die Schuldsumme im Laufe des Jahres 1966 an den letztbekannten Schuldbriefgläubiger zurückbezahlt. (1145)

8340 Hinwil, den 30. August 1974

Bezirksgericht Hinwil
Der Gerichtssubstitut:
Dr. F. Steinmann

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Obwaldner Gewerbebank in Liquidation, Sarnen

Liqnidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 nnd 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Obwaldner Gewerbebank, Sarnen, hat an der ordentlichen Generalversammlung vom 30. April 1968 ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Obwaldner Gewerbebank in Liquidation durchgeführt. Allfällige noch nicht befriedigte Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb eines Monats seit der dritten Veröffentlichung dieser Anzeige am Sitz der Gesellschaft, Poststrasse 5, 6060 Sarnen, anzumelden. (A749²)

6060 Sarnen, den 19. September 1974

Obwaldner Gewerbebank in Liq.

Halson AG
Halson SA
Halson Inc.
Halson Ltd. in Uzwil SG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. September 1974 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Max Peterhans, Hofstrasse 1, Postfach 1157, 6301 Zug, anzumelden. (A743²)

9240 Uzwil, den 19. September 1974 Der Liquidator: Max Peterhans

Ekbal SA en liquidation, à Crans (Vaud)

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision du 2 mai 1974, la société Ekbal SA, dont le siège est à Crans (Vaud), a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 30 octobre 1974, en mains du liquidateur Monsieur Maurice Brandt, rue de Candolle 14, 1205 Genève. (A747²)

1299 Crans, le 23 septembre 1974 Les liquidateurs

SI Au Flon SA en liquidation, à Crans (Vaud)

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision du 2 mai 1974, la société SI Au Flon SA, dont le siège est à Crans (Vaud), a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 30 octobre 1974, en mains du liquidateur Monsieur Maurice Brandt, rue de Candolle 14, 1205 Genève. (A748²)

1299 Crans, le 23 septembre 1974 Les liquidateurs

S.I. Les Cyclamens-Enney en liquidation

Llquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 11 septembre 1974, conformément à l'article 742 CO.

Les créanciers de la société sont invités à produire les créances et toutes pièces justificatives dans un délai de 30 jours, dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, pour adresse M. Joseph Aeschlimann, installateur sanitaire, à Bulle. (A730²)

1661 Enney, le 20 septembre 1974

Le liquidateur:
Joseph Aeschlimann

Curtius SA, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision du 19 septembre 1974, la société Curtius SA, dont le siège est à Fribourg, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 25 octobre 1974, en mains du liquidateur Maître Raoul Lenz, Grand'Rue 56, Fribourg. (A744²)

1700 Fribourg, le 20 septembre 1974 Le liquidateur

Carmin Assurances SA, à Vernier

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 20 septembre 1974 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains de la liquidatrice, Fides Société Fiduciaire, av. de Champel 8c, 1211 Genève 12, jusqu'au 30 novembre 1974, sous peine de forclusion. (A737¹)

1211 Genève, le 20 septembre 1974 La liquidatrice

Clark, Dodge & Co SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 septembre 1974 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 octobre 1974 en mains du liquidateur Mme Edith Comment, Clark, Dodge & Co SA, 21, rue du Rhône, 1204 Genève. (A750²)

1204 Genève, le 20 septembre 1974 Le liquidateur

Encil Limited, à Genève

Liqnidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 2 août 1974 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains du liquidateur, M. Pierre Gruner, p.a. Etude de MMes Maurice et René Merkt, 15, rue Général-Dufour, 1211 Genève 11, jusqu'au 30 novembre 1974, sous peine de forclusion. (A734¹)

1211 Genève, le 19 septembre 1974 Le liquidateur

Golten SA en liquidation

Liqnidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du dix juillet 1974 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon article 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit en mains des liquidateurs: Monsieur Roger Giger, c/o Fiduciaire Giger, Jetzer & Cie, 21, rue Dancet, 1211 Genève. (A736¹)

1211 Genève, le 19 septembre 1974

Le liquidateur:
Roger Giger

Société Immobilière Sofrag Fribourg en liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 10 juillet 1974 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon article 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit en mains des liquidateurs: Monsieur Charles Matthey et Monsieur Roger Giger, c/o Fiduciaire Giger, Jetzer & Co. SA, 21, rue Dancet, 1211 Genève. (A733¹)

1211 Genève, le 18 septembre 1974

Les liquidateurs:
Charles Matthey et Roger Giger

Union Nasic SA, en liquidation

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO

Troisième publication

Dans son assemblée générale du 17 septembre 1974, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 9 037 030.–, par l'annulation de 76 585 actions de fr. 118.– chacune, en sorte que le capital, qui était de fr. 10 767 500.–, sera désormais de fr. 1 730 470.–, divisé en 14 665 actions de fr. 118.– chacune, au porteur.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans le délai de deux mois à compter de la troisième publication du présent avis, produire leur créance et exiger d'être désintéressés ou garantis, en s'annonçant avec indication du montant de leur créance à Maître René Gampert, notaire à Genève, 19, Rue Général Dufour, Case postale 243, 1211 Genève 11. (A729¹)

1211 Genève, le 17 septembre 1974 Le conseil d'administration

Société des Salles de Conférences SA en liquidation, à Neuchâtel

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 6 septembre 1974, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation Faubourg de l'Hôpital 1, Neuchâtel. (A738¹)

2001 Neuchâtel, le 6 septembre 1974 Les liquidateurs

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar im Nachlass des Josef Oskar Burkart, geboren 16. Dezember 1923, gestorben 4. Januar 1974, von und in Kreuzlingen, liegt gemäss Art. 584 ZGB während eines Monats nach erfolgter Publikation zur Einsichtnahme der Beteiligten beim Notariat Kreuzlingen öffentlich auf. (A751)

8280 Kreuzlingen, den 23. September 1974

Im Auftrage des
Bezirksgerichtspräsidiums:
Der Notar des
Kreises Kreuzlingen: Moll

La Défense Automobile et Sportive (D.A.S.), Genève

Bilan au 31 décembre 1973

Actif

	Fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	1 977 875.—
Autres actions et parts sociales	200.—
Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise	500 000.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	1 222 184.11
Avoirs en banques	3 495 544.07
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	4 171 575.72
Prorata d'intérêts et loyers	92 006.95
Mobilier et matériel	1.—
Autres actifs	131 031.76
	11 590 418.61

Genève, le 10 juillet 1974

Passif

	Fr.	Fr.
Fonds propres:		
Capital social		500 000.—
Fonds de réserve		250 000.—
Réserve spéciale		50 000.—
Réserves techniques, réassurances déduites:		
Réserve pour risques en cours		4 800 000.—
Réserve pour sinistres à régler		1 100 000.—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances		392 687.20
Dépôts pour réassurances cédées		2 846 661.—
Articles compensateurs:		
Réserve pour primes arriérées		250 000.—
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	1 030 000.—[1])	
Autres passifs		606 146.43
Solde du compte de profits et pertes		794 923.98
		11 590 418.61

[1]) Fondation indépendante

La Défense Automobile et Sportive (D.A.S)
H. Leuzinger e.r. R. Scheidegger

Banque Galland & Cie SA, Lausanne

Bilan au 30 juin 1974

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		10 480 479.55
Avoirs en banque à vue		5 994 944.31
Avoirs en banque à terme		3 670 000.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	3 380 000.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		852 622.06
Comptes courants débiteurs gagés		12 678 751.89
– dont garantis par hypothèques	2 319 220.85	
Placements hypothécaires		620 622.85
Titres		3 593 901.—
Participations permanentes		—.50
Autres actifs		847 728.85
		38 739 051.01
Débiteurs par cautions	473 770.—	

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		1 642 486.06
Engagements en banque à terme		300 000.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	300 000.—	
Créanciers à vue		21 625 105.63
Créanciers à terme		3 117 000.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	3 047 000.—	
Autres passifs		2 966 251.39
Capital actions		2 000 000.—
Fonds de réserve légal		1 300 000.—
Autres fonds de réserves		4 000 000.—
Pertes et profits, report de 1973		1 788 207.93
		38 739 051.01
Cautions	473 770.—	

La Foncière, Compagnie d'Assurances et de Réassurances, Transports, Incendie, Accidents et Risques Divers, Paris

Bilan au 31 décembre 1973

Actif

	fr.fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	360 688 631.09
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	70 742 320.25
Autres actions et parts sociales	227 617 385.—
Autres valeurs mobilières	13 924 845.03
Titres de gage immobilier	3 027 673.42
Immeubles	155 536 909.37
Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise	4 211 630.65
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	5 570 691.58
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	759 329.70
Avoirs en banques	71 667 000.89
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	173 562 643.58
Comptes courants créditeurs auprés d'entreprises d'assurances et de réassurances	60 534 494.62
Dépôts pour réassurances acceptées	119 469 943.23
Prorata d'intérêts et loyers	14 128 922.97
Mobilier et matériel	3 188 729.49
Cautionnements	2 371 706.08
Autres actifs	54 911 313.51
	1 341 914 170.46

Paris, le 24 juillet 1974

Passif

	fr.fr.
Fonds propres:	
Capital social	50 000 000.—
Fonds de réserve	12 301 261.10
Réserves spéciales:	
Primes d'émission	1 500 000.—
Réserves pour cautionnement à l'étranger	46 806.—
Réserves spéciales pour plus values à long terme	12 152 191.26
Réserves de capitalisation	248 517.76
Provisions pour investissement	543 898.—
Réserves aux provisions pour fluctuation de change	2 888 534.99
Autres provisions pour pertes et charges	4 528 800.42
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	137 909 005.37
Réserves mathématiques des rentes en cours	60 271 704.23
Réserve pour sinistres à régler	822 913 832.84
Autres réserves techniques	11 499 019.39
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	53 617 553.69
Dépôt pour réassurances cédées	94 015 777.74
Engagements:	
Agents	18 013 739.44
Autres dettes privilégiées et dettes immédiatement exigibles	20 767 491.34
Autres passifs	25 306 842.80
Solde du compte de profits et pertes	13 389 194.09
	1 341 914 170.46

La Foncière T.I.A.R.D.
G. Soleilhavoup, Directeur-Général

Assureurs de Lloyd's, Londres

Bilan au 31 décembre 1973

Actif

	£
Fonds fiduciaires des assureurs de Lloyd's	1 125 155 774
	1 125 155 774

Londres, le 12 septembre 1974

Passif

	£
Réserves techniques:	
Réserves pour risques en cours et pour sinistres à régler des assurances contre les accidents et les dommages	1 046 775 705
Réserves des assurances sur la vie	948 268
Bénéfice	77 431 801
	1 125 155 774

Chaque assureur est responsable jusqu'à pleine concurrence de l'ensemble de sa fortune des engagements d'assurance qu'il a souscrits. En plus des actifs figurant au bilan, les assureurs ont déposé, auprès de la Corporation of Lloyd's, des fonds en garantie du paiement des engagements d'assurance qu'ils ont souscrits; cependant, ces fonds représentent une partie seulement du total des actifs personnels des assureurs.

Assureurs de Lloyd's, Londres
Paul Dixey
Chairman of Lloyd's
P. H. Leed
Manager of the Legislation Division Lloyd's

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Aufhebung der Brieftelegramme in bestimmten Verkehrsbeziehungen

Gestützt auf die im März 1974 angenommene Empfehlung der Kommission «Télécommunications» der CEPT (Conférence Européenne des Administrations des Postes et des Télécommunications) werden ab 1. Januar 1975 im Verkehr mit

- allen europäischen Ländern sowie mit
- Algerien, Libyen, Marokko, span. Sahara, den Kanarischen Inseln, Tunesien und den asiatischen Gebieten der Türkei und der UdSSR

keine Brieftelegramme mehr angenommen.

Ebenso sind wie bis anhin Brieftelegramme nach Zypern und Afghanistan nicht zugelassen.

Im Verkehr mit den übrigen aussereuropäischen Ländern werden Brieftelegramme weiterhin angenommen.

Im weitern sind ab 1. Januar 1975 Schiffsbrieftelegramme (SLT) nicht mehr zugelassen.

Suppression des télégrammes-lettres dans certaines relations

Aux termes de la recommandation de la commission «Télécommunications» de la CEPT (Conférence Européenne des Administrations des Postes et des Télécommunications), adoptée en mars 1974, les télégrammes-lettres ne seront plus admis à partir du 1er janvier 1975 dans la correspondance avec

- tous les pays européens,
- l'Algérie, la Libye, le Maroc, le Sahara espagnol, les îles Canaries, la Tunisie et les régions asiatiques de la Turquie et de l'U.R.S.S.

De même, les télégrammes-lettres à destination de Chypre et de l'Afghanistan ne sont, comme jusqu'ici, pas admis.

Dans le trafic avec les autres pays extra-européens, les télégrammes-lettres sont toujours acceptés.

De plus, les lettres radio-maritimes (SLT) ne sont plus admises à partir du 1er janvier 1975.

Soppressione dei telegrammi-lettera nella corrispondenza con determinati Paesi

Conformemente alla raccomandazione della commissione «Télécommunications» della CEPT (Conférence Européenne des Administrations des Postes et des Télécommunications), adottata nel marzo 1974, i telegrammi-lettera non saranno più ammessi a partire dal 1º gennaio 1975 nella corrispondenza con

- tutti i Paesi europei,
- l'Algeria, la Libia, il Marocco, il Sahara Spagnolo, le Isole Canarie, la Tunisia e le regioni asiatiche della Turchia e dell'URSS.

Come già attualmente, i telegrammi-lettera a destinazione di Cipro e dell'Afganistan non sono ammessi.

Nella corrispondenza con gli altri Paesi extraeuropei, i telegrammi-lettera sono accettati ulteriormente.

D'altre parte, dal 1º gennaio 1975 le lettere radiomarittime (SLT) non saranno più ammesse. (z)

Singapur

Einführung des vollautomatischen Telexverkehrs

Am 1. Oktober 1974 wird der vollautomatische Telexverkehr mit Singapur eröffnet. Im Selbstwählverkehr ist die Landeskennziffer 031, gefolgt von der vollständigen Rufnummer des Abonnenten in Singapur, zu wählen.

Automatisch hergestellte Verbindungen unterliegen einer Grundtaxe von 10 Rp. sowie einer Gebühr von 10 Rp. für jeden vollen oder angebrochenen Zeitabschnitt von 0,345 Sekunden. Die Taxen für manuell vermittelte Verbindungen über den Telexplatz Zürich, Nr. 014, bleiben unverändert.

Singapour

Introduction du trafic télex automatique

Le trafic télex automatique avec Singapour sera inauguré le 1er octobre 1974. Dans le trafic à sélection automatique, il faut composer l'indicatif du pays 031 suivi du numéro d'appel complet de l'abonné à Singapour.

Les communications établies automatiquement sont assujetties à une taxe de base de 10 centimes et à une taxe de 10 centimes pour chaque période de 0,345 seconde complète ou entamée. Les taxes des communications établies manuellement par l'entremise de la position télex de Zurich, numéro 014, sont inchangées.

Singapore

Introduzione del traffico telex automatico

Il 1º ottobre 1974, sarà aperto il traffico telex automatico con Singapore. Nel traffico a selezione automatica, bisogna comporre l'indicativo 031 del Paese, seguito dal numero di chiamata completo dell'abbonato a Singapore.

Le comunicazioni stabilite automaticamente sono soggette a una tassa di base di 10 ct. e una tassa di 10 ct. per ogni periodo completo o iniziato di 0,345 secondi. Le tasse delle comunicazioni stabilite a mano, per il tramite della posizione telex di Zurigo, numero 014, rimangono invariate. (z)

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Aadorf: Gong 84-5427.
Aarau: Fässler H. P. 50-9731. – Fussball-Club Aarau Seniorenabteilung 50-7303.
Aarwangen: Lesquereux Peters Michel und Waltraut 49-5260. – Marti Kurt 49-5337.
L'Abbaye: Golay Isabelle 10-54056.
Ahtwil SG: Dürmüller Kathrin 90-34612.
Adliswil: Brühwiler Ferry Vertretungen 80-57230. – Keller Rita 17-94339. – Vinzens Niklaus 17-94316.
Acfligen: Lanz Martin 34-5985.
Aeugstertbal: Zwald Gottlieb 17-94345.
Aigle: Althaus Edgar et Josette 10-62772. – Amrhein Arthur W. 10-62675.
Albeuve: Garcia Rosa 17-21856.
Allschwil: Alder-Erb Willi 40-60539. – Hurter Max Elektro-Mechaniker 40-66341.
Altendorf: Geiges-Staub Josef 60-40970.
Ammerswil AG: Ringerriege 50-4368.
Amriswil: Hungerbühler-Porcu E. und E. 90-34600. – Lang Alice 85-8251. – Widmer-Schwizer K. und Th. 90-34609.
Andiast: Musikgesellschaft Andiast Neuuniformierung 70-4735.
Apples: Football-Club Apples-Vétérans 10-3380.
Arnex-sur-Orbe: Delacrétaz Marianne 10-64724. – Glayre Daniel et Josiane 10-64726.
Ascona: Adam Victoria 65-11870.
Assens: Favre Georges 10-62721.
Attalens: Chenaux Daniel 10-54497.
Attiswil: Männerchor Frohsinn 45-5765.
Auhonne: Voegeli Yvette et Roland 10-64798.
Baar: Hofmann Rudolf 17-94321.
Baden: Braun Wolfgang 50-24502. – Brea Horacio A. 50-24486.
Balerna: Ortelli Roberto 69-13749.
Ballaigues: Gaston-Buffat Daniel et Josiane 10-64725, – Noir Jean-Philippe 10-64729
Bäretswil: Meier Luzia 17-94305.
Basadingen: de Neyn van Hoogwerff Josef DAM Pfarrer 82-2388.
Basel: Arbeitsgemeinschaft für Dreigliederung des sozialen Organismus Demeter-Handel 40-29911. – Aureli Pio Elektro-Mechaniker 40-54999. – Bertschi Moritz Lehrer 40-54997. – Cavaleri-Renz R. und E. 40-63719. – Dieringer Susanne Lehrtochter 40-58581. – Dresco Georges Rentner 40-57389. – Eisele Kurt Auto-Fahrschule 40-29853. – Frey Beda 40-56936. – Gisiger Otto Geschäftsleiter 40-60073. – Grab Erich Zollbeamter 40-58162. – Hallenbau Hilpert & Co 40-27836. – Häfliger Hans dipl. Chemiker 40-54998. – Katzenfundbüro Frau H. Suter 40-29771. – Kiefer Ernst Dr. Jurist 40-27217. – Landolt & Co B. Sitzmöbel und Tische 40-28132. – Licciardi Francesco Chemiearbeiter 40-56816. – Messerli Schmid R. und G. 40-58679. – Müller Bruno Student 40-58651. – Müller Oskar Dr. med. 40-58435. – Nüssli René 17-94300. – Oester Marlies Verwaltungsbeamtin KTD 40-67036. – Rast Sidler H. und M. 40-63672. – Schenker Marcel Topaz Trading 40-29168. – Schoch Renate Sekretärin 40-62128. – Thomi & Franck AG Aktion 40-2031. – Tourist Information Service 40-31080. – Uhrik Otto Dr. med. vet. dipl. Ing. Tierarzt 40-26900. – Vogel Rosemarie Sekretärin 40-67559. – Vogelsanger Schmid A. und V. 40-58018. – Weiss Hofmann Rita 40-54993. – Wiedmer Silvia 40-50609. – Wildermuth Hansjakob Student 40-66217.
Bellach: Hostettler Hans Ulrich 45-12876.
Bellevue GE: Demierre Thérèse restaurant Port Saladin 12-11176.
Belp: Funk-Bärtschi Toni und Verena 30-21420.
Benglen: Steiner-Alder H.-P. und V. 17-94311.
Bercher: Poget Michel 10-62682.
Berikon: Koller Peter 50-24499.
Bern: Brand Katharina 30-14927. – Buchs Marlen 34-7977. – Burger-Hunziker M. und R. 30-15150. – Etter Thomas Zeichner 30-34052. – Eugster Christiane Laborantin 30-8952. – Frei-Bichsel E. und V. 30-10731. – Frey Ginette Kinderkrankenschwester 30-30669. – Fuhrer Rolf Angest. SBB 30-32087. – Haude Aeschbacher Paul und Martha 30-32005. – Huggel Felix Werbefachmann 30-13595. – Jäggi Annamarie Dental-Labor 30-34228. – Keller-Remund Gerhard und Margrit 30-31094. – Mathys-Szekely Peter und Klara 30-32983. – Mäder-Dolder Franz und Beatrice 30-62016. – Muster Adrian 30-11464. – Ornaris 30-12352. – Petitmermet-Moser Dora 30-34231. – Roncoroni Luciano Reprofotograf 30-14719. – Rüedin Kathy 30-62484. – Schroller Margit 30-29069. – Schweiz. Dokumentationsstelle für Fremdsprachenunterricht 30-8060. – Schweizer Walter Kaufmann 30-31265. – Stettler Johann Hauswart 30-16025. – Vereinigung der Primarschulvorsteher des Kantons Bern 30-5263. – Vollenweider Johanna 30-31131. – Vorlet Joseph 30-3739. – Walther Leonore Wilhelmine 30-11825. – Wiedmer Albert Disponent 30-6139. – Zangger-Dellsperger Toni und Rosa 30-51647.
Bernex: Cornaglia Dominique 12-62169.
Berolle: Mattille Hubert et Anne-Marie 10-64201.
Bettens: Fontannaz Fernand et Lucie 10-64538.
Bettlach: Streich Messerli Hans u. Frieda 45-13466.
Biasca: Magginetti Fabiano 65-12960.
Biberist: Droz Heidy 45-14139.
Bidogno: Bindella Mauro 69-13748.
Biel-Benken BL: Seidel-Zwahlen F.-A. und Y. 40-61923. – Tschopp-Matthiesen G. und D. 40-65317.
Biel/Bienne: Bosshard Esther 25-42575. – Buoite Heinz 25-42593. – Frieden Sylvia 25-42584. – Gfeller Paul chauffeur VB 25-42592. – Häni Walter und Denise 25-42574. – Jobé Catherine 25-31407. – Kovacevic Milutin 25-42581. – Latzer Franz 25-42587. – Matter Sylvia 25-42577. – Merz Hans 25-42591. – Milutinovic Nada 25-42583. – Montres Odeon SA 25-10213. – Piller Christiane 25-42598. – Pro Baselsteinweg 25-14377. – Richner Margrit 25-42595. – Schweiz. Pfadfinderinnen-Abteilung Trupp Diana 25-14375. – Trefzer-Küng Ernst und Marlis 25-42579. – Varatta Giuseppe 25-42600. – Werner Rudolf 25-42588.
Binningen: Alder-Lehner Regula 40-66421. – Haag-Kohn Hermann Liegenschaft Schafmattweg 63 und 65 40-30176. – Rudin Hansjakob Dr. med. 40-26567.
Binz: Schaerer Marguerite 17-94306.
Birmensdorf ZH: Höller-Jann H. und E. 17-94266.
Bironico-Camignolo: Rebsamen Angela 69-13750.
Birsfelden: Kessler René 40-54995.
Bischofszell: Siegenthaler Dieter 90-41547.
Blonay: Ferrari Jean-Luc et Annemarie 10-64747.
Bolligen: Staub Ruth Bantigen 34-7969.
Boncourt: Transports internationaux Charpiot & Cie Sàrl 25-5046.
Boswil: Hildbrand Arthur 50-24491.
Bottmingen: Huber Arnold 17-94301.
Boudry: Butty Roger 20-15117. – Leuba Jean-Bernard instituteur 20-27622. – Smith Mary-Claude 20-17762.
Bouveret: Bussien Paul et Françoise 18-8622.
Bramois: Fauchère Villiger Geroges et Madeleine 19-22289.
Le Brassus: Richon Jean-Pierre et Marguerite 10-64671.
Bremgarten b. Bern: Aumann Heinrich 34-7966.
Bretonnières: Panchaud Bernard et Antoinette 10-64752.
Brugg AG: Hildebrand Gerald 50-24482. – Huber Gallus Windisch 50-24503. – Lüssi-Hafner Walter u. Rita Windisch 50-24483. – Sigg Karl 50-26677. – Steffen Hansjörg Windisch 50-24498.
Bülach: Hauser Szabolcs und Yvonne 17-94342. – Regionaler SP-Pressefonds der sozialdem. Bezirksparteien Bülach u. Dielsdorf 84-9895.
Büren an der Aare: Kanalstrassen-Korporation Büren-Orpund 25-14376.
Burgdorf: Murbach Margrit 34-5986.
Bürglen UR: Gisler Markus 60-42865.
Bussigny-près-Lausanne: Ensemble Da Chiesa Jean-Paul Dépraz 10-24426. – Rundstein Joselyne 10-64697.
Bussy-Chardonney: Aeschlimann Pierre-Edgar 10-64743.
Bellinzona: Mantegazza Marco 65-13286.
Camorino: Buloncelli Patrizia 65-12961.
Cernier: Volley-Ball-Club du Val-de-Ruz 20-5982.
Chambrelien: Németh Jeno-Laszlo 20-27612. – Németh Sandor 20-27613.
La Chaux-de-Fonds: Aubert Jean-Charles gérance Gare 5 Le Locle 23-2754. – Brand Maurice-Eric 23-1891. – Cagnoni Corinne 23-8536. – Schmid Sylviane 23-9313. – Vuilleumier Laurent 23-9312.

Fortsetzung siehe nächste Nr. – Suite voir prochain nº

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern – Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

GRÄNGES AB

(The Grängesberg Company)

U.S. $15,000,000 Darlehen zu 6¾%, 1987

Wir geben hiermit bekannt, dass die folgenden 570 Obligationen der oben genannten Emission, gemeinsam mit deren Zinscoupons nummeriert von 10 (fällig am 16. Oktober, 1972) bis 40 inklusiv gestohlen und nicht wieder aufgefunden worden sind:

00801 – 00925	01241 – 01245
01011 – 01040	01256 – 01375
01076 – 01085	01401 – 01450
01101 – 01190	01576 – 01650
01206 – 01220	01751 – 01800

(Alle Zahlen verstehen sich einschliesslich).

Der Zinscoupon Nr. 10 von jeder der folgenden 250 Obligationen der oben genannten Emission ist ebenfalls gestohlen und nicht wieder aufgefunden worden:

00926 – 00980
01056 – 01075
01451 – 01550
01651 – 01725

(Alle Zahlen verstehen sich einschliesslich).

Alle Personen, die zur Zeit im Besitze von Information sind, oder die künftig Angaben über den Verbleib der Obligationen oder Coupons machen können, werden gebeten, sich mit dem Hauptzahlungsagenten in Verbindung zu setzen: S. G. Warburg & Co. Ltd., 30, Gresham Street, London, E.C.2, England, Telefon: 01-600-4555, Telegramme: Warburco London, Telex: 888476.

Sollte eine solche Obligation oder ein Coupon zur Rückzahlung eingereicht werden, werden wir uns Untersuchungen über die rechtlichen Besitzverhältnisse vorbehalten, bevor ein Betrag ausbezahlt wird.

Datiert vom 27. September, 1974.

S. G. WARBURG & CO. LTD.
(Hauptzahlungsagent)

Floreat AG, Glarus

Einladung der Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 14. Oktober 1974, 9 Uhr, Advokaturbüro Dr. Hans H. Schmid, Meisenweg 9, 8038 Zürich.

Traktanden:

Die gesetzlichen und statutarischen Geschäfte für das Geschäftsjahr 1973 und Wahlen und Entschädigung der Verwaltung für 1974.

Der Bericht der Verwaltung und der Kontrollstelle sowie die Jahresrechnung liegen ab 1. Oktober 1974 am Sitze der Verwaltung zur Einsicht durch die Aktionäre auf. Als Ausweis gelten die Aktientitel.

Der Verwaltungsrat

Wer nicht inseriert ... wird vergessen!

VILLE d'
OPFIKON
(ZURICH)

8½%

Emprunt 1974-1989 de Fr. 4 500 000

Le produit de l'emprunt est destiné au financement de travaux d'infrastructure de la Ville.

Durée: maximum 15 ans
(Durée moyenne: 10,8)

Titres et coupons
Obligations au porteur de Fr. 1000.– et 5000.– nominal, avec coupons annuels au 18 octobre.

Remboursement
De 1975 à 1988 par tranches annuelles de Fr. 180 000.– nominal et par une tranche de Fr. 1 980 000.– nominal le 18 octobre 1989.

Prix d'émission
99½% net

Délai de souscription: 27 septembre-4 octobre 1974, à midi
Libération des titres: 18 octobre 1974

BANQUE GUTZWILLER, KURZ, BUNGENER S. A.
BANK IN HUTTWIL — BANQUE DE LANGENTHAL
BANK NEUMUENSTER — BANQUE DE LANGNAU
BANQUE D'ANET — E. GUTZWILLER & CIE

Emrunt hypothécaire 3%, 2e rang, Claude Henry La Tour-de-Peilz 1960–83 (Manège de Villard) de fr. 40 000.–

(Nº de valeur 110 160)

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les obligations portant les numéros suivants:
Obligations de fr. 100.– nominal
Nos 7, 18, 32, 47, 67, 84, 103, 126, 147 et 193
Obligations de fr. 500.– nominal
Nos 221 et 234
seront remboursées, au pair, le 31 décembre 1974.

Ces titres pourront être présentés pour leur remboursement, munis de tous les coupons non échus, aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et dans ses succursales et agences.
L'intérêt de ces obligations cessera de courir le 31 décembre 1974.

Lausanne, le 19 septembre 1974 — Banque Cantonale Vaudoise

P.S. Les obligations ci-après, sorties à des tirages précédents n'ont pas encore été présentées à l'encaissement:
Obligation de fr. 100.– remboursement le 31 décembre 1966: Nº 6
Obligation de fr. 100.– remboursement le 31 décembre 1967: Nº 10, 73
Obligation de fr. 100.– remboursement le 31 décembre 1970: Nº 8
Obligation de fr. 100.– remboursement le 31 décembre 1971: Nº 78
Obligation de fr. 100.– remboursement le 31 décembre 1973: Nº 24, 41, 69, 76

Chemical Fund, Inc.

Open-end investment trust américain de valeurs chimiques et pharmaceutiques

(No de valeur 917.829)

Avis de dividende

Chemical Fund, Inc. a déclaré son troisième dividende trimestriel pour l'exercice 1974 de $ 0,04 sur les actions souscrites jusqu'au 24 septembre 1974 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de
MM. Hentsch & Cie, Banquiers à Genève
représentants du Fonds en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses pour estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 23 octobre 1974.

Paiement net (impôt et frais déduits) $ 0,027

Retenue supplémentaire d'impôts USA $ 0,006

Le paiement aura lieu en francs suisses au cours du jour.

Le rapport annuel au 31 décembre 1973 (en traduction française, allemande et italienne) est disponible auprès des banques et au domicile ci-dessous.

Genève, le 20 septembre 1974

Les représentants en Suisse
Hentsch & Cie
15, rue de la Corraterie
1211 Genève 11

TELEPRONT®

Zentrum Emmen

Zu vermieten auf Herbst 1974 in der Nähe eines der grössten Einkaufszentren Europas

Ladenlokal
ca. 200 m²
zu sehr günstigen Konditionen.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen:

W. Thommen
Architektur, Immobilien
Verwaltung, Vermietung
Baslerstrasse 122
4632 Trimbach
Tel. 062 / 22 23 23

Tresore und Kassenschränke
direkt ab Fabrik zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen.
Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar.
P otresor AG, Weststrasse 50–52
8036 Zürich, Telefon 01 / 33 70 20

Exportförderung für Investitions- und Konsumgüter nach Staatshandelsländer

Verhandlungsgewandter Kaufmann stellt seine in langjähriger Tätigkeit im Handelsverkehr mit dem europäischen und asiatischen Ostblock erworbenen Kenntnisse, Erfahrungen und Beziehungen in **Teilzeitbeschäftigung** zur Verfügung.

Firmen mit geeignetem Lieferprogramm
- deren Exportabteilung frische Impulse braucht,
- die neue Absatzmärkte erschliessen wollen,
- die mit den bisherigen Verkaufsresultaten im Ostblock unzufrieden sind,
- oder für besonders schwierige Verhandlungen Unterstützung benötigen,

schreiben an Chiffre 44–402894, Publicitas, 8021 Zürich.

Orienteinkäufer
offeriert allerfeinste
Orient-teppiche
z. B. Ghom und Isfahan aus reiner Seide oder Wolle mit Seide
zu unglaublich günstigen Preisen.
Tel. (062) 41 15 55
Bürge-Meyer AG
Orient-Import
Oftringen

Zu kaufen gesucht
gut erhaltene
Buchungs-maschine
RUF-Intromat 50.
Telefon 061 / 98 19 69

Ein grosses schweizerisches Dienstleistungsunternehmen in Zürich sucht für den Leiter der Stabsabteilung «Wirtschaftsstudien, Oeffentlichkeitsarbeit und Marketing» der obersten Geschäftsleitung einen

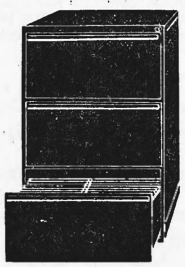
Direktions-Assistenten

mit abgeschlossenem Wirtschaftsstudium als Sachbearbeiter und Koordinator mit Stabsfunktion für mehrere Abteilungen. Für einen kontaktfähigen, initiativen und administrativ gewandten Bewerber eine äusserst interessante Stelle.

Interessenten wenden sich unter Chiffre 44–63849 an Publicitas, 8021 Zürich.

NOVA

BÜROMÖBEL seit Jahren eine bewährte Stahlkonstruktion



ab Fr. 853.–
ab Werk
ab Lager lieferbar

modern
solid
preisgünstig

Vertretungen in Basel, Bern, Genf, Hauterive NE, Lausanne, Luzern, Martigny, Winterthur, Zürich

NOVEX AG Torgasse 2, 8024 Zürich
Telephon (01) 34 77 18

Bauland in VALBELLA-LENZERHEIDE
zu verkaufen. Parzellen ab ca. 600–1000 m², vollständig erschlossen an prächtiger, sonniger und unverbaubarer Lage. **Preis ab Fr. 65.– pro m²,** bei Barzahlung. Besichtigung jederzeit möglich.
Raschentschlossene Selbstinteressenten melden sich unter Chiffre 41–900 358, Publicitas AG, 7000 Chur.

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache – inserieren Sie!

Terrassenhäuser in Richterswil

(an der Säntisstrasse, zwischen der ref. und der kath. Kirche)

Wir laden Sie freundlich ein, unsere bezugsbereiten Objekte zu besichtigen. Architekt und Bauherrschaft werden gerne Ihre Fragen beantworten. Dokumentationsmaterial liegt zu Ihrer Bedienung bereit.

Preisbeispiele:
4½-Zimmer-Haus Fr. 363 000.–
5½-Zimmer-Haus Fr. 465 000.–
7 -Zimmer-Haus Fr. 596 000.–

inklusive Keller mit Waschautomat, Bastelraum, Anteil an Sauna und Hallenbad (16 × 7-Meter-Schwimmbecken).
Garagen Fr. 15 000.–

Samstag, den 28. September 1974, 14 bis 18 Uhr

Timmat bau ag
Schulstrasse 2
8952 Schlieren
Telefon 01 / 79 91 00 / 79 94 57

Nur Fr. 5000.–
Eigenkapital und Sie sind stolzer Besitzer einer bezugsbereiten 2- oder 3-Zimmer-Eigentumswohnung auf
Mallorca
Rendite 8%
auf dem effektiven Kaufpreis
2 Zimmer ab Fr. 39 000.–
3 Zimmer ab Fr. 49 000.–
Verlangen Sie Unterlagen für Besichtigungsflüge bei

Bähler + Co AG
Neuengass-Passage 3
3001 Bern 031/22 80 73/74

Gummistempel
Numerateure
Stempelwaren
Tel. 27 20 38 27 28 25
STEMPEL
KAIER
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Oberhofen / Thunersee
In Südlage mit Rundsicht auf die Alpen und Thunersee, äusserst komfortable
2-, 3- und 4–5-Zimmer-Eigentumswohnungen
mit Hallenbad, Sauna, Fitness, Bastel- und Aufenthaltsraum.

Bähler + Co AG
Neuengass-Passage 3
3001 Bern 031/22 80 73/74

Per 1. November 1974 vermieten wir in der Riedmatt, Rümlang
zirka 550 m² Lagerraum
mit Büro und WC. Ebenerdig 300 m², Zwischenboden 250 m² (Nutzlast 275 kg/m² verteilt), Höhe ca. 2,35 m.
Günstiger Mietzins. Langfristiger Mietvertrag erwünscht. Weitere Auskunft erteilt Tel. 01 / 25 77 07 (Hr. Fischer).

Rüschegg-Gambach
Zu verkaufen komplett möbliertes
3½-Zimmer-Ferienhaus
mit Garage und Hobbyraum.
In ruhiger, sonniger Lage.

Bähler + Co AG
Neuengass-Passage 3
3001 Bern 031/22 80 73/74

Zur Betreuung
unserer beiden Mehrfamilienhäuser mit Eigentumswohnungen an der Villenstrasse in Schönenwerd suchen wir per 1. Oktober 1975
nebenamtliches Hauswart-Ehepaar
Gute Entlöhnung
Interessenten melden sich bitte bei

W. Thommen
Architektur, Immobilien
Verwaltung, Vermietung
Baslerstrasse 122
4632 Trimbach / Olten
Tel. 062 / 22 23 23

Zu verkaufen
per sofort oder nach Uebereinkunft in Turgi an guter Verkehrslage
2 neuerstellte Mehrfamilienhäuser
Hochhaus mit 32 Wohnungen, voll vermietet
3 geschossiger Block
mit 18 Wohnungen, teilweise vermietet
Autoeinstellhalle mit 30 Abstellplätzen
Anfragen unter Chiffre 29–88016 an Publicitas 4600 Olten.

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle « La Vie économique »